Speakit.TV

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 1 / תרגיל 1

השלם עם stare + gerundio.

a. In questo periodo (lavorare, noi) _____ a un progetto nuovo.
אנו עובדים כרגע על פרויקט חדש.

b. Ora il bambino (dormire) _____ .
התינוק ישן עכשיו.

c. Ultimamente (fumare, voi) _____ meno, no?
בזמן האחרון אתם מעשנים פחות, לא?

d. (Pensare, io) _____ di cambiare auto.
אני חושבת להחליף מכונית.

e. I bambini sono in cucina e (bere) _____ un bicchiere di latte.
הילדים במטבח ושותים כוס חלב.

f. Violetta (dormire) _____ ?
ויולֶטה ישנה?

g. In questo momento Ivo e Giovanni (fare) _____ ginnastica.
ברגע זה (עכשיו) אִיוו וג'ובאני מתעמלים.

h. (allenarsi, noi) _____ per la partita di domani.
אנחנו מתאמנות למשחק של מחר.

i. Claudio non ha niente da fare e (annoiarsi) _____ .
לקלאודיו אין מה לעשות והוא משתעמם.

j. Pronto? C'è Pietro? Sì, ma (farsi) _____ la doccia.
הלו? פייטרו נמצא? כן, אבל הוא מתקלח.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a.	stiamo lavorando	f.	sta dormendo
b.	sta dormendo	g.	stanno facendo
c.	state fumando	h.	Ci stiamo allenando
d.	Sto pensando	i.	si sta annoiando
e.	stanno bevendo	j.	si sta facendo

Speakit.TV

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 1 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם עם sta + gerundio או sta per + infinito.

a. L'autobus per Gerusalemme _____ (partire): se corro riesco a prenderlo!
האוטובוס לירושלים עומד לנסוע: אם ארוץ אצליח לתפוס אותו.

b. Maria non può venire al telefono perché _____ (lavarsi) i denti.
מריה אינה יכולה לבוא לטלפון כי היא מצחצחת שיניים.

c. Io (studiare) _____ italiano perché _____ (partire) per l'Italia.
אני לומד איטלקית כיוון שאני עומד לנסוע לאיטליה.

d. Scusi, _____ (parlare) con me?
סלח/י לי, אתה/את מדבר/ת אתי?

e. Ragazzi, non _____ (dire) la verità!
בחורים (חבֵרֶ'ה), אתם אינכם אומרים אמת!

f. Gentili passeggeri, vi preghiamo di allacciare le cinture di sicurezza, perché l'aereo _____ (decollare).
נוסעים נכבדים, הינכם מתבקשים לסגור את חגורות הבטיחות, כיוון שהמטוס עומד להמריא.

g. È meglio prendere l'ombrello anche se non piove, secondo me _____ (piovere).
מוטב לקחת את המטרייה גם אם לא יורד גשם, לפי דעתי עומד לרדת גשם.

h. Paolo, non _____ (bere) un po' troppo in questo periodo?
פאולו, אינך שותה קצת יותר מדי בתקופה זו?

i. Peppino _____ (guardare) la TV da più di tre ore.
פֶּפִּינו מסתכל (צופה) בטלוויזיה זה יותר משלוש שעות.

j. Signori, prendete i vostri posti! Lo spettacolo _____ (cominciare).
רבותי (אדונים), תִּפסו את מקומותיכם! ההצגה עומדת להתחיל.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. sta per partire
b. si sta lavando
c. sto studiando, sto per partire
d. sta parlando
e. state dicendo
f. sta per decollare
g. sta per piovere
h. stai bevendo
i. sta guardando
j. sta per cominciare

הערות:

Speakit.TV

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 1 / תרגיל 3

השלם עם זמן הווה של הפועל או stare + gerundio.

a. Generalmente (leggere, io) _____ molto, ma in questo periodo (leggere, io) _____ poco.
בדרך כלל אני קוראת הרבה, אבל בזמן האחרון אני קוראת מעט מאוד.

b. Tutti i lunedì (cenare, tu) _____ con tua madre, ma oggi è lunedì e (cenare, tu) _____ da solo.
בכל יום שני אתה אוכל ארוחת ערב עם אימא שלך, אבל היום יום שני ואתה אוכל ארוחת ערב לבד.

c. Adesso (ascoltare, voi) _____ Rossini, ma di solito (ascoltare, voi) _____ Verdi.
עכשיו אתם מאזינים לרוסיני, אבל בדרך כלל אתם מאזינים לוֶרדי.

d. Normalmente non (fumare, loro) _____ , ma oggi sono nervosi e (fumare, loro) _____ tutte le mie sigarette.
בדרך כלל הם לא מעשנים, אבל היום הם עצבניים ומעשנים את כל הסיגריות שלי.

e. Noi (parlare) _____ sempre di política, ma in questo momento (parlare) _____ di vestiti.
אנחנו תמיד מדברים על פוליטיקה, אבל כרגע אנחנו מדברים על בגדים.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. Generalmente leggo molto, ma in questo periodo sto leggendo poco.
b. Tutti i lunedì ceni con tua madre, ma oggi è lunedì e stai cenando da solo.
c. Adesso state ascoltando Rossini, ma di solito ascoltate Verdi.
d. Normalmente non fumano, ma oggi sono nervosi e stanno fumando tutte le mie sigarette.
e. Noi parliamo sempre di politica, ma in questo momento stiamo parlando di vestiti.

הערות:

Speakit.TV

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 1 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם את המשפטים הבאים עם:

alcuni (מספר (בזכר)), nessuna (אף אחד), ciascuno (כל אחד), qualcosa (משהו), qualche (מספר), nessuno (אף אחד), niente (כלום), qualcuno (מישהו), alcune (מספר (בנקבה))

a. Ieri un ladro è entrato a casa nostra e noi non abbiamo sentito _____ .
אתמול נכנס גנב לביתנו ואנחנו לא שמענו כלום.

b. Conosci _____ alla festa? No, non conosco _____ .
אתה מַכִּיר מישהו במסיבה? לא, אני לא מכיר אף אחד.

c. _____ di voi sa dove sono le chiavi della macchina?
מישהו מִכֶּם יודע איפה מפתחות המכונית?

d. Mi mancano _____ pagine per finire il libro.
חסרים לי דפים אחדים כדי לסיים את הספר.

e. Mi manca _____ pagina per finire il libro.
חסר לי דף אחד כדי לסיים את הספר.

f. _____ deve fare il suo lavoro.
כל אחד צריך לעשות את עבודתו.

g. Non c'è _____ banca aperta perché è molto tardi.
אין אף בנק פתוח כיוון שהשעה מאוחרת מאוד.

h. Qui non passa _____ .
כאן לא עובר אף אחד.

i. Sai _____ di lei?
אתה יודע עליה משהו?

j. In frigorifero sono rimasti solo _____ pomodori e un po' di lattuga.
במקרר נשארו רק כמה עגבניות וחסה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. niente
b. qualcuno, nessuno
c. qualcuno
d. alcune
e. qualche
f. ciascuno
g. nessuna
h. nessuno
i. qualcosa
j. alcuni

Speakit.TV

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 1

השלם עם פועל העזר essere או avere:

a. Mio padre _____ arrivato ieri da Napoli.
אבי הגיע אתמול מנאפולי.

b. Maria e Gianna _____ ballato tutta la sera.
מריה וג'אנה רקדו כל הערב.

c. L'anno scorso noi _____ frequentato un corso di cucina italiana.
בשנה שעברה השתתפנו בקורס למטבח איטלקי.

d. Emilio e Luisa _____ usciti insieme.
אמיליו ולואיזה יצאו יחד.

e. Alberto _____ dimagrito.
אלברטו רָזָה.

f. Ragazzi, vi _____ alzati tardi oggi?
חֲבֵרֶ'ה (בנים), קמתם מאוחר היום?

g. Io _____ abitato a Bergamo per alcuni anni.
אני גרתי בבֶּרגמו מספר שנים.

h. A noi il film non _____ piaciuto per niente.
בעינינו הסרט לא מצא חן כלל.

i. Signora Ferrari, in montagna _____ passeggiato o _____ sciato?
גברת פררי, בהרים האם טיילת או עשית סקי?

j. Marina prima di uscire si _____ truccata.
מרינה התאפרה לפני שהיא יצאה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a.	è	f.	siete
b.	hanno	g.	ho
c.	abbiamo	h.	è
d.	sono	i.	ha, ha
e.	è	j.	è

הערות:

Speakit.TV

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 2

ועכשיו, חפשו את ה- PARTICIPIO PASSATO של הפעלים החריגים הבאים:

	INFINITO	PARTICIPIO PASSATO
a.	Offrire - להציע, לתרום, לתת מתנה	Risolto
b.	Perdere - לאבד	Pianto
c.	Piangere - לבכות	Tolto
d.	Ridere - לצחוק	Vinto
e.	Rimanere - להישאר	Rimasto
f.	Risolvere - לפתור	Tradotto
g.	Rompere - לשבור	Vissuto
h.	Scegliere - לבחור	Riso
i.	Succedere - לקְרות	Rotto
j.	Togliere - להסיר	Ucciso
k.	Tradurre - לתרגם	Perso-Perduto
l.	Uccidere - להרוג	Scelto
m.	Vincere - לנצח	Offerto
n.	Vivere - לחיות	Successo

הערות:

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. Offerto
b. Perso - perduto
c. Pianto
d. Riso
e. Rimasto
f. Risolto
g. Rotto
h. Scelto
i. Successo
j. Tolto
k. Tradotto
l. Ucciso
m. Vinto
n. Vissuto

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 3

השלם עם הכינוי המתאים ועם המונח של ה-PARTICIPIO PASSATO:

a. ► Hai visto Sara e Miriam? Sì, _____ ho vist____ .
◄ ראית את שרה ומרים? כן, ראיתי אותן.

b. ► Hai comprato la pasta per la pizza?
Sì, _____ ho comprat____ .
◄ קנית את הבצק לפיצה? כן, קניתי אותו.

c. ► Hai acceso il condizionatore? No, non _____
ho acces____ .
◄ הדלקת את המזגן? לא, לא הדלקתי אותו.

d. ► Hai fatto i compiti? No, non _____ ho fatt____ .
◄ עשית את השיעורים? לא, לא עשיתי אותם.

e. ► Hai fatto le fotocopie? Sì, _____ ho fatt____ .
◄ עשית את הצילומים? כן, עשיתי אותם.

f. ► Hai chiamato Anna? No, non _____ ho ancora
chiamat____ .
◄ צלצלת לאנה? לא, לא צלצלתי אליה עדיין.

g. ► Hai chiuso tutte le finestre? Sì, _____ ho chius____ .
סגרת את כל החלונות? כן, סגרתי אותם.

h. ► Hai letto il giornale? Sì, _____ ho già lett____ .
◄ קראת את העיתון? כן, קראתי אותו כבר.

i. ► Hai tradotto quella lettera? Sì, _____ ho tradott____ .
◄ תרגמת את המכתב ההוא? כן, תרגמתי אותו.

j. ► Hai rotto tu il vetro? No, _____ ha rott____ Pierino!
האם אתה שברת את השִמְשָה? לא, פיירינו שבר אותה!

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. Sì, le ho viste.
b. Sì, l'ho comprata.
c. No, non l'ho acceso.
d. No, non li ho fatti.
e. Sì, le ho fatte.
f. No, non l'ho ancora chiamata.
g. Sì, le ho chiuse.
h. Sì, l'ho già letto.
i. Sì, l'ho tradotta.
j. No, l'ha rotto Pierino!

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

כתוב את הפעלים ב- PASSATO PROSSIMO:

a. (vedere, tu) _____ il nuovo impiegato?
ראית את הפקיד החדש?

b. Questa settimana non (andare, io) _____ al cinema nemmeno una volta.
השבוע לא הלכתי לקולנוע אפילו פעם אחת.

c. C'è Pietro? No, (uscire, lui) _____ un momento fa.
פייטרו נמצא? לא, הוא יצא לפני רגע.

d. Stamattina (pulire, noi) _____ la casa.
הבוקר ניקינו את הבית.

e. (avere, voi) _____ problemi di traffico per venire qui da noi?
היו לכם בעיות תנועה בדרך אלינו לכאן?

f. (io, fare) _____ già _____ tutti i compiti.
כבר עשיתי (הכנתי) את כל שיעורי הבית.

g. (essere, tu) _____ mai _____ in India?
האם נסעת להודו אי-פעם?

h. Non (mangiare, loro) _____ mai _____ il tiramisù.
הם אף פעם לא אכלו טירמיסו.

i. (bere, Lei) _____ mai _____ il Barolo?
האם שתית בָּרולוֹ (סוג של יין) אי-פעם?

j. Mamma, (tornare, io) _____ da scuola e ho fame.
אימא, חזרתי מבית הספר ואני רעב.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Hai visto il nuovo impiegato?
b. Questa settimana non sono andato al cinema nemmeno una volta.
c. C'è Pietro? No, è uscito un momento fa.
d. Stamattina abbiamo pulito la casa.
e. Avete avuto problemi di traffico per venire qui da noi?
f. Ho già fatto tutti i compiti.
g. Sei mai stato in India?
h. Non hanno mai mangiato il tiramisù.
i. Ha mai bevuto il Barolo?
j. Mamma, sono tornato da scuola e ho fame.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 5

לאיזו מילת שאלה מתאימה כל תשובה?

Con chi? Da quando? Quale? Quando?
Che cosa? (Che? Cosa?) Perché? Quale? Da dove?

a. _____
Perché voglio fare un viaggio in Italia. מפני שאני רוצה לנסוע לאיטליה.

b. _____
Una limonata. לימונדה אחת.

c. _____
Quella nera, per favore. השחורה, בבקשה.

d. _____
Da qui, no? מִפֹּה, לא?

e. _____
Per amore. מתוך אהבה.

f. _____
Da oggi stesso. מהיום.

g. _____
Con sua moglie. עם אשתו.

h. _____
Quello lì. זה ששם.

i. _____
Due anni fa. לפני שנתיים.

j. _____
Da solo. לבד.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 5

a. Perché?
b. Che cosa? (Che? Cosa?)
c. Quale?
d. Da dove?
e. Perché?
f. Da quando?
g. Con chi?
h. Quale?
i. Quando?
j. Con chi?

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 2 / תרגיל 6

כתוב את השאלה. (גוף שלישי בכבוד)

איך קוראים לכבודו? קוראים לי פאולו מארלי.	a. Mi chiamo Paolo Marelli.	_____?
בן כמה כבודו? בן 32.	b. Ho trentadue anni.	_____?
איפה כבודו גר? אני גר(חי) בבָּארִי, בפוּלְיֶה. (מחוז בדרום איטליה)	c. Vivo a Bari, in Puglia.	_____?
כמה אחים יש לכבודו? יש לי שני אחים.	d. Ho due fratelli.	_____?
במָה עוסק (עובד) כבודו? אני ארכיטקט.	e. Sono architetto.	_____?
היכן כבודו עובד? בסטודיו לארכיטקטורה.	f. In uno studio di architettura.	_____?
כמה שעות כבודו עובד ביום? אני עובד כ-8 שעות ביום.	g. Lavoro circa otto ore al giorno.	_____?
למה כבודו עוסק בעבודה זו? כי אני אוהב את זה.	h. Perché mi piace.	_____?
באיזה ספורט כבודו עוסק? אני משחק כדורגל וטניס.	i. Gioco a calcio e a tennis.	_____?
מיהו הזמר האהוב על כבודו? הזמר האהוב עלַי הוא לוצ'יו דָלָה.	j. Il mio cantante preferito è Lucio Dalla.	_____?

קפל לאחור

פתרון תרגיל 6

a. Come si chiama?
b. Quanti anni ha?
c. Dove vive?
d. Quanti fratelli ha?
e. Che lavoro fa? Qual è la Sua professione?
f. Dove lavora?
g. Quante ore lavora al giorno?
h. Perché fa questo lavoro?

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

יכולות להיות אפשרויות נוספות:

Perché studia l'italiano?

למה הוא לומד איטלקית?

i. Che sport fa? Quali sport pratica?

יכולות להיות אפשרויות נוספות:

Come passa il Suo tempo libero?

כיצד כבודו מעביר את הזמן הפנוי שלו?

j. Qual è il Suo cantante preferito?

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 3 / תרגיל 1

הטה את הפעלים שבסוגריים ב- PASSATO PROSSIMO **(עבר קרוב):**

L'estate scorsa _____ (andare, io) in vacanza a Eilat.
_____ (soggiornare, io) in un ottimo albergo con la mia ragazza, Teresa.
_____ (fare, noi) molte cose: un giorno, _____ (effettuare, noi) immersioni nel Mar Rosso. Un altro giorno, con alcuni amici di Beer Sheva, _____ (andare) a fare una gita con i cammelli.
Io anche _____ (fare) il bagno nella piscina dell'hotel e _____ (prendere, io) il sole.
Quando _____ (tornare, io) a Tel Aviv, _____ (stare) molto difficile cominciare di nuovo a lavorare.

בקיץ שעבר יצאתי לחופשה באילת. הייתי שבוע במלון מצוין עם החברה שלי תרזה.
עשינו דברים רבים: יום אחד צללנו בים-סוף (הים האדום). יום אחר, עם כמה חברים מבאר שבע, עשינו טיול ורכבנו על גמלים. אני התרחצתי בבריכה של המלון והשתזפתי בשמש.
כשחזרתי לתל אביב היה קשה מאוד להתחיל שוב לעבוד.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

L'estate scorsa **sono andato** in vacanza a Eilat.
Ho soggiornato in un ottimo albergo con la mia ragazza, Teresa.
Abbiamo fatto molte cose: un giorno **abbiamo effettuato** immersioni nel Mar Rosso. Un altro giorno, con alcuni amici di Beer Sheva, **siamo andati** a fare una gita con i cammelli.
Io **ho** anche **fatto** il bagno nella piscina dell'hotel e **ho preso** il sole.
Quando **sono tornato** a Tel Aviv, **è stato** molto difficile cominciare di nuovo a lavorare.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 3 / תרגיל 2 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

הטה את הפעלים שבסוגריים ב- PASSATO PROSSIMO**:**

a. La segretaria (chiedere) _____ un aumento di stipendio.
המזכירה ביקשה העלאה במשכורת.

b. Nel 1989 la nostra ditta (diventare) _____ una societá per azioni.
בשנת 1989 החברה שלנו הפכה להיות חֶברת מניות (נסחרת בבורסה).

c. La fabbrica (licenziare) _____ tutti i dipendenti.
בית החרושת פיטר את כל העובדים.

d. (Scegliere, io) _____ questo tipo di lavoro perché è il più adatto al mio profilo professionale.
בחרתי בסוג עבודה זה מפני שהוא התואם ביותר לפרופיל המקצועי שלי.

e. L'impiegato (addormentarsi) _____ davanti al computer.
הפקיד נרדם מול המחשב.

f. Il nuovo design della confezione (contribuire) _____ ad aumentare le vendite.
העיצוב החדש של האריזה סייע לעלייה במכירות.

g. I primi titolari dell'azienda (morire) _____ molto giovani.
בעלי החברה הראשונים נפטרו צעירים מאוד.

h. Siamo soddisfatti perché (riuscire) _____ ad aprire un'altra filiale.
אנו שְבעי רצון כיוון שהצלחנו לפתוח עוד סניף.

i. La mia socia (continuare) _____ a lavorare fino a quando (nascere) _____ suo figlio.
השותפה שלי המשיכה לעבוד עד שנולד לה בנה.

j. I clienti (ordinare) _____ il nuovo prodotto.
הלקוחות הזמינו את המוצר החדש.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. La segretaria ha chiesto un aumento di stipendio.
b. Nel 1989 la nostra ditta è diventata una società per azioni.
c. La fabbrica ha licenziato tutti i dipendenti.
d. Ho scelto questo tipo di lavoro perché è il più adatto al mio profilo professionale.
e. L'impiegato si è addormentato davanti al computer.
f. Il nuovo design della confezione ha contribuito ad aumentare le vendite.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

g. I primi titolari dell'azienda sono morti molto giovani.
h. Siamo soddisfatti perché siamo riusciti ad aprire un'altra filiale.
i. La mia socia ha continuato a lavorare fino a quando è nato suo figlio.
j. I clienti hanno ordinato il nuovo prodotto.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 3 / תרגיל 3

ענֶה עם כינויי השם המשולבים PRONOMI COMBINATI:

a. Ti piace questo libro? → _____ _____ ho comprato io.
הספר הזה מוצא חן בעיניך? - קניתי לך אותו.

b. Mi hai dato i compiti? → Sì professoressa, _____ ho dati la volta scorsa.
נתת לי את שיעורי הבית? - כן המורה, נתתי לך אותם בפעם הקודמת.

c. Ci spiega il problema? → Sì, _____ _____ spiego subito.
האם כבודו יסביר לנו את הבעיה? - כן, אני מסביר לכם אותה מיד.

d. Mi puoi spiegare che cosa è successo? → _____ _____ racconto domani mattina.
אתה יכול להסביר לי מה קרה? - אני אספר לך (זאת) מחר בבוקר.

e. Hai detto a Marta che domani è il compleanno di Pippo? → Sì, _____ ho detto ieri sera.
אמרת למַרְתה שמחר יש לפיפו יום ההולדת? - כן, אמרתי לה (זאת) אמש.

f. Questa foto? → _____ _____ ha regalata Gianni.
צילום זה? - ג'אני נתן לי אותו במתנה.

g. Ci raccontate la storia? → Sì, ora _____ _____ raccontiamo.
אתם מספרים לנו את הסיפור? - כן, עכשיו אנחנו מספרים לכם אותו.

h. Mi dai gli assegni? → Sì, _____ _____ do.
אתה נותן לי את הצ'קים? - כן, אני נותן לך אותם.

i. Puoi darmi le fotocopie? → _____ _____ ho già date ieri.
אתה יכול לתת לי את הצילומים? - כבר נתתי לך אותם אתמול.

j. Da dove vengono questi stivali? → _____ _____ ha portati Paola dall'Italia.
מאיפה המגפיים האלה? - פאולה הביאה לי אותם מאיטליה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. Ti piace questo libro? Te l'ho comprato io.
b. Mi hai dato i compiti? Sì, professoressa, glieli ho dati la volta scorsa.
c. Ci spiega il problema? Sì, ve lo spiego subito.
d. Mi puoi spiegare che cosa è successo? Te lo racconto domani mattina.
e. Hai detto a Marta che domani è il compleanno di Pippo? Sì, gliel'ho detto ieri sera.
f. Questa foto? Me l'ha regalata Gianni.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

g. Ci raccontate la storia? Sì, ora ve la raccontiamo.
h. Mi dai gli assegni? Sì, te li do.
i. Puoi darmi le fotocopie? Te le ho già date ieri.
j. Da dove vengono questi stivali? Me li ha portati Paola dall'Italia.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 3 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם עם כינויי השם gliele, glieli (gliel'), gliela (gliel'), glielo או gliene:

a. Hai detto la verità ad Alberto? → Sì, _____ ho detta.
אמרת לאלברטו את האמת? - כן, אמרתי לו אותה.

b. Hai dato il regalo ai tuoi genitori? → Sì, _____ ho dato ieri sera.
נתת להורים שלך את המתנה? - כן, נתתי להם אותה אמש.

c. Puoi preparare le fotocopie per Carlo? → Sì, adesso _____ preparo.
אתה יכול להכין את הצילומים לקרלו? - כן, עכשיו אני אכין לו אותם.

d. Questo libro è interessante? → Sì, _____ ho anche regalata **una copia** (a mio padre).
הספר הזה מעניין? - כן, נתתי גם עותק אחד במתנה לאבי.

e. Hai comprato la cravatta per il nonno? → Sì, _____ ho comprate **due**.
קנית את העניבה בשביל סבא? - כן, קניתי לו שתיים.

f. Giulia sa che Giuseppe ha vinto il premio? → Sì, _____ hanno detto ieri.
ג'וליה יודעת שג'וסֶפֶּה זכה בפרס? - כן, אמרו לה את זה אתמול.

g. Hai dato le foto a Giovanni e a Paolo? → No, non_____ ho data **nessuna**.
נתת את התמונות לג'ובאני ולפאולו? - לא, לא נתתי להם אף אחת מֵהן.

h. Può mandarmi un fax? → Sì, ora _____ mando.
אתה יכול לשלוח לי פקס? - כן, אני שולח לך אותו עכשיו.

i. Hai spedito i campioni al cliente? → Sì, _____ ho spediti **molti.**
שלחת את הדוגמאות ללקוח? - כן, שלחתי לו הרבה מהן.

j. Hai spiegato ai tuoi amici la situazione? → Sì, _____ ho spiegata.
הסברת לחברים שלך את המצב? - כן, הסברתי להם אותו.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Hai detto la verità ad Alberto? Sì, gliel'ho detta.
b. Hai dato il regalo ai tuoi genitori? Sì, gliel'ho dato ieri sera.
c. Puoi preparare le fotocopie per Carlo? Sì, adesso gliele preparo.
d. Questo libro è interessante? Sì, gliene ho anche regalata una copia (a mio padre).
e. Hai comprato la cravatta per il nonno? Sì, gliene ho comprate due.
f. Giulia sa che Giuseppe ha vinto il premio? Sì, gliel'hanno detto ieri.
g. Hai dato le foto a Giovanni e a Paolo? No, non gliene ho data nessuna.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

h. Può mandarmi un fax? Sì, ora glielo mando.
i. Hai spedito i campioni al cliente? Sì, gliene ho spediti molti.
j. Hai spiegato ai tuoi amici la situazione? Sì, gliel'ho spiegata.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 4 / תרגיל 1

כתוב את מילות ההשוואה ואת ה' הידיעה (לפי התרגום, השימוש והצורך):

a. Ora ci sono _____ divorzi _____ una volta.
עכשיו יש יותר גירושים מאשר פעם.

b. Questo manuale di informatica è _____ _____ _____ tutti.
ספר הדרכה (הוראה) זה של אינפורמטיקה (מדעי המחשב) הוא הטוב מכולם.

c. Oggi le donne hanno _____ figli _____ un tempo.
כיום לנשים יש פחות ילדים מאשר בעבר.

d. Suo padre è _____ giovane _____ sua madre di due anni.
אביו צעיר מאמו בשנתיים.

e. Questa stampante è _____ economica _____ quella.
המדפסת הזאת היא פחות חסכונית מההיא.

f. Secondo la legge, le donne hanno gli _____ diritti _____ uomini.
לפי החוק, לנשים יש אותן זכויות כמו לגברים.

g. Napoli è _____ calda _____ Milano.
נאפולי היא חמה יותר מאשר מילאנו.

h. Il mio telefonino è _____ vecchio _____ tuo.
הטלפון הנייד שלי ישן יותר מאשר שלך.

i. Il mio computer è veloce _____ il tuo.
המחשב שלי מהיר כמו שלך.

j. Secondo Carlo, Lucia è _____ collega _____ simpatica
_____ tutte.
לפי דעתו של קרלו, לוצ'יה הינה החברה לעבודה הסימפאטית מכולם.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Ora ci sono più divorzi di una volta.
b. Questo manuale di informatica è il migliore di tutti.
c. Oggi le donne hanno meno figli di un tempo.
d. Suo padre è più giovane di sua madre di due anni.
e. Questa stampante è meno economica di quella.
f. Secondo la legge, le donne hanno gli stessi diritti degli uomini.
g. Napoli è più calda di Milano.
h. Il mio telefonino è più vecchio del tuo.
i. Il mio computer è (così) veloce come il tuo.
j. Secondo Carlo, Lucia è la collega più simpatica di tutte.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 4 / תרגיל 2 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם עם Imperfetto :

a. Una volta (fumare, io) _____ due pacchetti di sigarette al giorno.
פעם עישנתי שתי חפיסות סיגריות ביום.

b. Loro (avere) _____ una bella casa vicino alla spiaggia.
היה להם בית יפה קרוב לחוף הים.

c. Noi (andare) _____ in gita tutti i sabati.
היינו נוסעים לטיול בכל שבת.

d. Lei non (sapere) _____ mai dov'era suo figlio.
היא אף פעם לא ידעה איפה היה בנה.

e. Ma tu non (avere) _____ la barba prima?
אבל לך לא היה זקן בעבר (קודם)?

f. A quell'epoca Giovanni (studiare) _____ medicina.
בתקופה ההיא ג'ובאני למד רפואה.

g. Da bambina non mi (piacere) _____ il tonno.
כילדה לא אהבתי טונה.

h. Prima dell'infarto (fare, lui) _____ una vita molto stressante.
לפני התקף הלב הוא חי במתח רב.

i. Quando (essere, tu) _____ giovane non (parlare, tu) _____ così dei politici.
כשהיית צעיר לא היית מדבר ככה על הפוליטיקאים.

j. Prima la zona dei Navigli non (essere) _____ così cara.
בעבר אזור הנָבִילִיִ לא היה כל כך יקר.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. Una volta fumavo due pacchetti di sigarette al giorno.
b. Loro avevano una bella casa vicino alla spiaggia.
c. Noi andavamo in gita tutti i sabati.
d. Lei non sapeva mai dov'era suo figlio.
e. Ma tu non avevi la barba prima?
f. A quell'epoca Giovanni studiava medicina.
g. Da bambina non mi piaceva il tonno.
h. Prima dell'infarto faceva una vita molto stressante.
i. Quando eri giovane non parlavi così dei politici.
j. Prima la zona dei Navigli non era così cara.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 4 / תרגיל 3

השלם עם Imperfetto או זמן הווה.

a. Oggi (lavorare, io) _____ solo sei ore al giorno, ma prima ne (lavorare, io) _____ dodici.
היום אני עובדת רק שש שעות ביום, אבל בעבר הייתי עובדת שתים-עשרה.

b. Adesso i giovani (leggere) _____ poco, ma una volta (leggere) _____ molto.
כיום הצעירים קוראים מעט, אבל בעבר (פעם) הם היו קוראים הרבה.

c. Prima gli animali non mi (piacere) _____ ma adesso (avere) _____ un cane.
בעבר לא אהבתי חיות, אבל עכשיו יש לי כלב.

d. Adesso tu (abitare) _____ in città, ma a quei tempi (vivere) _____ in un paese.
עכשיו אתה גר בעיר, אבל בתקופה ההיא גרת בכפר.

e. Prima mi (interessare) _____ la moda, ma adesso mi (interessare) _____ argomenti più seri.
בעבר האופנה עניינה אותי, אבל עכשיו מעניינים אותי נושאים רציניים יותר.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. Oggi lavoro solo sei ore al giorno, ma prima ne lavoravo dodici.
b. Adesso i giovani leggono poco, ma una volta leggevano molto.
c. Prima gli animali non mi piacevano, ma adesso ho un cane.
d. Adesso tu abiti in città, ma a quei tempi vivevi in un paese.
e. Prima mi interessava la moda, ma adesso mi interessano argomenti più seri.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 4 / תרגיל 4

הפוך את המשפטים מזמן הווה ל- Imperfetto .

a. La mia insegnante è molto simpatica.

המורה שלי היא מאוד סימפאטית.

b. La casa è vicino al fiume.

הבית קרוב לנהר.

c. La stampante è molto vecchia.

המדפסת מאוד ישנה.

d. Questo computer non mi piace.

המחשב הזה אינו מוצא חן בעיני.

e. Ricevono sempre molta posta elettronica.

הם מקבלים תמיד הרבה דואר אלקטרוני.

f. Mi dà fastidio il cavo del mouse.

הכבל של העכבר מפריע לי.

g. Uso molto quel motore di ricerca, è fantastico.

אני משתמש הרבה במנוע החיפוש ההוא, הוא פנטסטי.

h. Non vediamo bene con questo schermo.

אנו לא רואים היטב עם המסך הזה.

i. Il tecnico del computer arriva sempre di mattina.

טכנאי המחשבים מגיע תמיד בבוקר.

j. Tutti i giorni hai problemi con la tastiera.

כל יום יש לך בעיות עם המקלדת.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. La mia insegnante era molto simpatica.

המורה שלי הייתה מאוד סימפאטית.

b. La casa era vicina al fiume.

הבית היה קרוב לנהר.

c. La stampante era molto vecchia.

המדפסת הייתה מאוד ישנה.

d. Questo computer non mi piaceva.

המחשב הזה לא מצא חן בעינַי.

e. Ricevevano sempre molta posta elettronica.

הם תמיד היו מקבלים הרבה דואר אלקטרוני.

f. Mi dava fastidio il cavo del mouse.

הכבל של העכבר הפריע לי.

g. Usavo molto quel motore di ricerca, era fantastico.

הייתי משתמש הרבה במנוע החיפוש הזה, הוא היה פנטסטי.

h. Non vedevamo bene con questo schermo.

לא ראינו היטב עם המסך הזה.

i. Il tecnico del computer arrivava sempre di mattina.

טכנאי המחשב היה מגיע תמיד בבוקר.

j. Tutti i giorni avevi problemi con la tastiera.

כל יום היו לך בעיות עם המקלדת.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 4 / תרגיל 5

סדר את המילים על מנת ליצור משפטים (רמז: מילה ראשונה מצוינת באות גדולה):

a. volta / Una / più / di / lavoravamo / adesso.
b. adesso / A quell'epoca / meno / di / c'erano / computer.
c. lo / avevamo /stesso / Noi / di / stampante / tipo
d. tutti / era / lo / di / schermo / Quello / migliore
e. adesso / Le / stessi / case / avevano / gli / editrici / problemi / di.
f. lavoravi / Un / tu / meno / adesso / di /tempo
g. l'ufficio / la / stampante / Quella / era / tutto / peggiore / di
h. un / sempre / tutti / Copio / documenti / su / i / CD.
i. il / motore / Questo / di / tutti / è / migliore / di / ricerca
j. computer / Il / mio / funziona / tuo / del / meglio.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 5

a. Una volta lavoravamo più di adesso.
פעם (בעבר) עבדנו יותר מאשר עכשיו.
b. A quell'epoca c'erano meno computer di adesso.
בתקופה ההיא היו פחות מחשבים מאשר כיום.
c. Noi avevamo lo stesso tipo di stampante.
היה לנו אותו סוג מדפסת.
d. Quello era lo schermo migliore di tutti.
זה היה המסך הטוב מכולם.
e. Le case editrici avevano gli stessi problemi di adesso.
להוצאות לאור היו אותן בעיות כמו היום.
f. Un tempo tu lavoravi meno di adesso.
קודם (פעם) עבדת פחות מאשר כיום.
g. Quella stampante era la peggiore di tutto l'ufficio.
המדפסת הזאת הייתה הגרועה ביותר במשרד.
h. Copio sempre tutti i documenti su un CD.
אני מעתיקה תמיד את כל המסמכים על סי.די.
i. Questo motore di ricerca è il migliore di tutti.
מנוע חיפוש זה הוא הטוב מכולם.
j. Il mio computer funziona meglio del tuo.
המחשב שלי פועל טוב יותר משלך.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 5 / תרגיל 1 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם עם Imperfetto או Passato prossimo.

a. (io, conoscere) _____ la mia ragazza quando (io, vivere) _____ a Perugia.
הכרתי את החברה שלי כשגרתי בפרוג'ה.

b. Lui (volere) _____ andare al cinema, ma siccome (essere) _____ stanco non ci (andare) _____ .
הוא רצה ללכת לקולנוע, אבל מאחר שהיה עייף לא הלך.

c. Loro (pensare) _____ di comprare un'auto nuova, ma quando (sentire) _____ il prezzo, (decidere) _____ di non comprarla.
הם חשבו לקנות מכונית חדשה, אבל כששמעו את המחיר החליטו לא לקנות אותה.

d. In estate (noi, andare) _____ sempre al mare, ma l'estate scorsa non ci (andare) _____ .
בכל קיץ היינו הולכים תמיד לים, אבל בקיץ שעבר לא הלכנו.

e. Quando (io, ricevere) _____ la tua e-mail, (stare) _____ per scrivertene una io.
כשקיבלתי את הדואל שלך, עמדתי לכתוב אליך אחד.

f. Che cosa (tu, stare) _____ facendo ieri sera quando Stella (arrivare) _____ ?
מה עשית אתמול בערב כשסטלה הגיעה?

g. Mentre l' orchestra (suonare) _____ , gli sposi (ballare) _____ .
כשהתזמורת ניגנה החתן והכלה רקדו.

h. Mentre (lei, stirare) _____ , mia madre (guardare) _____ sempre la TV.
כשהיא מגהצת, אימא שלי תמיד מסתכלת בטלוויזיה.

i. Noi (fare) _____ una bella gita alle Cinque Terre e poi (visitare) _____ Genova.
אנחנו עשינו טיול יפה ל-Cinque Terre ואחר ביקרנו בג'נובה.

j. Mentre (noi, parlare) _____ male di Roberto, lui (arrivare) _____ e (sentire) _____ tutto.
בזמן שדיברנו רעות ברוברטו, הוא הגיע ושמע את הכל.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Ho conosciuto la mia ragazza quando vivevo a Perugia.
b. Lui voleva andare al cinema, ma siccome era stanco non ci è andato.
c. Loro pensavano di comprare un'auto nuova, ma quando hanno sentito il prezzo hanno deciso di non comprarla.
d. In estate andavamo sempre al mare, ma l'estate scorsa non ci siamo andati.
e. Quando ho ricevuto la tua e-mail, stavo per scrivertene una io.
f. Che cosa stavi facendo ieri sera quando Stella è arrivata?
g. Mentre l'orchestra suonava, gli sposi ballavano.
h. Mentre stirava, mia madre guardava sempre la TV.
i. Noi abbiamo fatto una bella gita alle Cinque Terre e poi abbiamo visitato Genova.
j. Mentre parlavamo male di Roberto, lui è arrivato e ha sentito tutto.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 5 / תרגיל 2

הפוך את הפעלים בהווה לאחת מצורות העבר (Imperfetto או Passato prossimo).

È il compleanno di mia madre. Lei **è** molto contenta perché **fa** bel tempo. **Indossa** un vestito viola e **ha** un aspetto splendido. La festa **è** in giardino e tutti gli invitati **parlano** e **bevono**. Improvvisamente **comincia** a piovere sul famoso tiramisù di mia madre e lo **rovina** tutto. Che peccato!

זהו יום ההולדת של אימא שלי. היא מאוד שמחה כי מזג האוויר יפה. היא לובשת שמלה סגולה ונראית נפלא. המסיבה היא (נערכת) בגינה, וכל המוזמנים מדברים ושותים. פתאום מתחיל לרדת גשם על הטירמיסו המפורסם של אימא שלי, והורס את כולו. כמה חבל!

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

Era il compleanno di mia madre. Lei **era** molto contenta perché **faceva** bel tempo**. Indossava** un vestito viola ed **aveva** un aspetto splendido. La festa **era** in giardino e tutti gli invitati **parlavano** e **bevevano.** Improvvisamente **è cominciato** (ha cominciato) a piovere sul famoso tiramisù di mia madre e l'**ha rovinato** tutto. Che peccato!

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 5 / תרגיל 3

חבר בין חלקי המשפט וצור שני משפטים – אחד עם siccome (בתחילת המשפט), והשני עם perché (באמצע המשפט) בגוף ראשון *(io)*.

a. Essere stanco	Studiare l'italiano
b. Essere senza soldi	Andare dal medico
c. Volere conoscere altre culture	Restare a casa
d. Pensare di studiare architettura in Italia	Non cambiare la macchina
e. Sentirsi male	Fare un viaggio in India

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. Siccome ero stanco, sono restato a casa.
Sono restato a casa perché ero stanco.
מכיוון שהייתי עייף, נשארתי בבית.

b. Siccome ero senza soldi, non ho cambiato la macchina.
Non ho cambiato la macchina perché ero senza soldi.
לא החלפתי את האוטו מפני שלא היה לי כסף.

c. Siccome volevo conoscere altre culture, ho fatto un viaggio in India.
Ho fatto un viaggio in India perché volevo conoscere altre culture.
נסעתי להודו, כי רציתי להכיר תרבויות אחרות.

d. Siccome pensavo di studiare architettura in Italia, ho studiato l'italiano.
Ho studiato l'italiano perché pensavo di studiare architettura in Italia.
למדתי איטלקית, כי חשבתי ללמוד אדריכלות באיטליה.

e. Siccome mi sentivo male, sono andato dal medico.
Sono andato dal medico perché mi sentivo male.
הלכתי לרופא, כי הרגשתי לא טוב.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 5 / תרגיל 4

בחר את הפועל הנכון.

a. Non ho riconosciuto Paolo perché aveva / ha avuto i capelli di un altro colore.
לא זיהיתי (הכרתי) את פאולו כי שְׂערו היה בצבע אחר.

b. Volevo / ho voluto bere un caffè ma non ho potuto perché tutti i bar erano/ sono stati chiusi.
רציתי לשתות קפה, אבל לא יכולתי כי כל הבָּרים היו סגורים.

c. Vivevo / Ho vissuto in Sardegna per sette anni.
גרתי (חייתי) בסרדיניה במשך שבע שנים.

d. Quando vivevo / ho vissuto in Sardegna andavo/sono andato sempre al mare a Porto Cervo.
כשגרתי (חייתי) בסרדיניה הייתי הולך תמיד לים בפורטו צ'רבו.

e. Ero in casa da sola e improvvisamente arrivava / è arrivata una mia compagna delle elementari.
הייתי לבד בבית ופתאום הגיעה חבֵרה מבית הספר היסודי.

f. Non siamo potuti andare al concerto perché non c'erano / ci sono stati biglietti.
לא יכולנו ללכת לקונצרט כי לא היו כרטיסים.

g. Ieri sono arrivato tardi al lavoro perché mi svegliavo / mi sono svegliato alle nove.
אתמול הגעתי מאוחר לעבודה כי התעוררתי בתשע.

h. Giorgio è andato a vivere in campagna perchè era/è stato stufo della vita di città.
ג'ורג'ו עבר לגור בכפר כי נמאס לו מהחיים בעיר.

i. Mentre remava / ha remato, il gondoliere cantava / ha cantato.
בזמן שאיש הגונדולה חתר הוא שר.

j. Prima andavo / sono andato sempre in vacanza a Rimini, adesso invece preferisco Montecarlo.
קודם (בעבר) הייתי נוסע תמיד לחופשה ברימיני, עכשיו אני מעדיף את מונטה קרלו.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Non ho riconosciuto Paolo perché aveva i capelli di un altro colore.
b. Volevo bere un caffé ma non ho potuto perché tutti i bar erano chiusi.
c. Ho vissuto in Sardegna per sette anni.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

d. Quando vivevo in Sardegna andavo sempre al mare a Porto Cervo.
e. Ero in casa da sola e improvvisamente è arrivata una mia compagna delle elementari.
f. Non siamo potuti andare al concerto perché non c'erano biglietti.
g. Ieri sono arrivato tardi al lavoro perché mi sono svegliato alle nove.
h. Giorgio è andato a vivere in campagna perché era stufo della vita di città.
i. Mentre remava, il gondoliere cantava.
j. Prima andavo sempre in vacanza a Rimini, adesso invece preferisco Montecarlo.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 6 / תרגיל 1

נסה להכניס לטקסט (בסוגריים) את הפעלים הבאים:

Chiamare, nascere, innamorarsi, morire (x2), partecipare, scrivere, sposare, aggiungere, piacere, rimanere, dovere

Dante Alighieri è il massimo poeta italiano. Nacque (a.____) a Firenze nel 1265. Scrisse (b.____) alcune opere in lingua latina e la Divina Commedia, il suo capolavoro, in lingua "volgare" cioè in italiano antico. Veramente lui la chiamò (c.____) semplicemente Commedia, ma al poeta Boccaccio piacque (d.____) così tanto che aggiunse (e.____) l'aggettivo "Divina". Da ragazzo, si innamorò (f.___) profondamente di Beatrice. Lei sposò (g.____) un altro e morì (h.____) giovanissima, ma rimase (i.____) sempre nel suo cuore come fonte d'ispirazione. Dante partecipò (j.____) attivamente alla vita politica di Firenze e per motivi politici dovette (k.____) lasciare la sua amata città. Morì (l.____) in esilio a Ravenna nel 1321.

דנטה אליגיירי הינו המשורר האיטלקי הגדול מכולם. נולד (___) בפירנצה ב- 1265. כתב (____) מספר יצירות בלטינית ואת "הקומדיה האלוהית", יצירת המופת שלו, בשפה "עממית", זאת אומרת, באיטלקית עתיקה. למען האמת הוא קרא (____) ליצירתו פשוט "קומדיה", אך היצירה מצאה חן (____) רב בעיני המשורר בוקַאצ'יו, שהוא הוסיף (____) לה את התואר "האלוהית". כבחור צעיר, התאהב (____) אהבה עזה בבאטריצ'ה. היא נישאה (___) לאַחֵר ומתה (___) צעירה מאוד, אולם נותרה (____) תמיד בליבו כמקור ההשראה. דנטה השתתף (____) באופן פעיל בחיים הפוליטיים של פירנצה, ומסיבות פוליטיות היה צריך (____) לעזוב (____) את עירו האהובה. נפטר (____) בגלות בראוונה ב-1321.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Nascere
b. Scrivere
c. Chiamare
d. Piacere
e. Aggiungere
f. Innamorarsi
g. Sposare
h. Morire
i. Rimanere
j. Partecipare
k. Dovere
l. Morire

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 6 / תרגיל 2

הכנס לטקסט בַּמָּקום המתאים את הפעלים בעבר רחוק Passato remoto:

(שימו לב להבדל שבין passato remoto לבין imperfetto, הדומה להבדל שבין passato prossimo לבין imperfetto, שבהם טיפלנו בשיעור הקודם):

si avvicinò התקרב	disse אמר	ricevette קיבל	parlò דיבר	decise החליט
incontrò פגש	chiese ביקש	promise הבטיח	tornò חזר	uscì יצא
diventò הפך	arrivò. להיות, הגיע			

San Francesco e il lupo di Gubbio

A Gubbio, una cittadina dell'Umbria, viveva un lupo feroce che mangiava uomini e bambini. Gli abitanti della città avevano paura di uscire dalle mura. Un giorno San Francesco ***a)***___ a Gubbio e ***b)***___ di parlare con il lupo. ***c)***___ dalle mura e nel bosco ***d)***___ il terribile lupo. ***e)***___ e gli ***f)***___ : " Fratello lupo, sai che fai molto male agli abitanti di Gubbio?" Gli ***g)***___ di sedersi accanto a lui e gli ***h)***___ amichevolmente.

Il lupo ***i)***___ di cambiare vita. San Francesco ***j)***___ a Gubbio insieme con il lupo. Da quel giorno il lupo ***k)***___ ogni giorno dagli abitanti di Gubbio cibo in abbondanza. Il lupo ***l)***___ amico di tutti: passeggiava tranquillamente per la città, andava di casa in casa e giocava con i bambini.

סאן (הקדוש) פרנצ'סקו והזאב מגוּבִּיו.

בגוביו, עיירה באומבריה, חי לו זאב אכזר שטרף אנשים וילדים. תושבי העיר פחדו לצאת מן החומות. יום אחד סאן פרנצ'סקו (הגיע) ___ לגוביו ו(החליט) ___ לדבר עם הזאב. (יצא) ___ מהחומות וביער (פגש) ___ את הזאב הנורא. (התקרב) ___ אליו ו(אמר) ___ לו: "אחי הזאב, הידעת שאתה מכאיב מאוד לתושבי גוביו? " הוא (ביקש) ___ אותו לשבת לידו ו(דיבר) ___ אליו בידידות. הזאב (הבטיח) ___ לשנות את חייו. סאן פרנצ'סקו (חזר) ___ לגוביו יחד עם הזאב. מאותו יום (קיבל) ___ הזאב מתושבי גוביו מזון בשפע. הזאב (הפך להיות) ___ חבר של כולם: הוא טייל לו בשקט בעיר, היה הולך מבית לבית ומשחק עם הילדים.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. arrivò
b. decise
c. uscì
d. incontrò
e. si avvicinò
f. disse

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

g. chiese
h. parlò
i. promise
j. tornò
k. ricevette
l. diventò

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 6 / תרגיל 3 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השתש במילה quando כדי לחבר שני משפטים:

דוגמה: Ci siamo alzati. Non era ancora sorto il sole
קמנו. השמש עדיין לא זרחה.

➔ Quando ci siamo alzati, non era ancora sorto il sole

כשקמנו, השמש עדיין לא זרחה.

a. Il concerto era già cominciato. Siamo arrivati a teatro.

הקונצרט כבר התחיל. הגענו לתיאטרון.

b. Giovanna arrivò al colloquio di lavoro. Si accorse che aveva dimenticato il suo CV.

ג'ובאנה הגיעה לראיון העבודה. היא נזכרה ששכחה את קורות החיים שלה.

c. Sono arrivati gli ospiti. Il bambino aveva già mangiato.

האורחים הגיעו. הילד כבר אכל.

d. Sono uscito di casa. Lui non aveva ancora chiamato.

יצאתי מן הבית. הוא עדיין לא צלצל.

e. Siamo rientrati. Carlo aveva già preparato la cena.

חזרנו. קרלו כבר הכין ארוחת ערב.

f. Marta aveva già divorziato. Conobbe Filippo.

מרתה התגרשה כבר. היא הכירה את פיליפו.

g. Siamo arrivati alla stazione. Lo sciopero dei treni era iniziato da dieci minuti.

הגענו לתחנה. שביתת הרכבות החלה כבר לפני עשר דקות.

h. Non avevano ancora venduto la casa vecchia. Comprarono la casa nuova.

הם לא מכרו עדיין את הבית הישן. הם קנו את הבית החדש.

i. Mi sono accorto che avevo perso il portafoglio. Ero al supermercato.

הרגשתי שאבדתי את ארנק הכסף שלי. הייתי בסופרמרקט.

j. Il mio programma preferito era già terminato. Ho acceso la TV.

התוכנית המועדפת עלי כבר הסתיימה. הדלקתי את הטלוויזיה.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

(יש מספר אפשרויות)

a. Quando siamo arrivati a teatro, il concerto era già cominciato.
b. Quando Giovanna arrivò al colloquio di lavoro, si accorse che aveva dimenticato il suo CV.
c. Quando sono arrivati gli ospiti, il bambino aveva già mangiato.
d. Quando sono uscito di casa, lui non aveva ancora chiamato.
e. Quando siamo rientrati, Carlo aveva già preparato la cena.
f. Quando conobbe Filippo, Marta aveva già divorziato.
g. Quando siamo arrivati alla stazione, lo sciopero dei treni era iniziato da dieci minuti.
h. Comprarono la casa nuova, quando non avevano ancora venduto la casa vecchia.
i. Mi sono accorto che avevo perso il portafoglio quando ero al supermercato.
j. Quando ho acceso la TV, il mio programma preferito era già terminato.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 6 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

החלט מה קודם לְמה וכתוב את הפעלים ב-
Passato prossimo או Trapassato prossimo.

a. Finalmente ieri Giuseppe mi (restituire) _____ il libro che gli (prestare) _____ nel 1999.
סוף סוף ג'וספה החזיר לי את הספר שהשאלתי לו ב-1999.

b. Quando (arrivare, noi) _____ alla festa, la cerimonia _____ già _____ (terminare).
כשהגענו למסיבה הטקס כבר נגמר.

c. Quando (arrivare, io) _____ all'aeroporto, (ricordarsi, io) _____ che non (spegnere, io) _____ il gas.
כשהגעתי לנמל התעופה, נזכרתי שלא כיביתי את הגז.

d. Quando (entrare, loro) _____ nella stanza dell'albergo, si sono accorti che (dimenticare) _____ il caricatore del telefonino a casa.
כאשר הם נכנסו לחדר במלון, שמו לב ששכחו את המַטְעֵן של הטלפון הנייד בבית.

e. Quando l'insegnante ci (dare) _____ i compiti, la solita secchiona le ha detto che (noi) li _____ già _____ (fare).
כשהמורה נתנה לנו את השיעורים, ה"חְנוּנִית" הידועה אמרה לה שכבר עשינו אותם.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Finalmente ieri Giuseppe mi ha restituito il libro che gli avevo prestato nel 1999.
b. Quando siamo arrivati alla festa, la cerimonia era già terminata.
c. Quando sono arrivato all'aeroporto, mi sono ricordato che non avevo spento il gas.
d. Quando sono entrati nella stanza dell'albergo, si sono accorti che avevano dimenticato il caricatore del telefonino a casa.
e. Quando l'insegnante ci ha dato i compiti, la solita secchiona le ha detto che li avevamo già fatti.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 6 / תרגיל 5

השלם עם המילים ci ו- ne.

a. Ho provato molte volte a fare una dieta ma non _____ sono mai riuscita.
ניסיתי הרבה פעמים לעשות דיאטה אבל לא הצלחתי בכך אף פעם.

b. Maria ha un problema, ma non _____ parla con nessuno.
למריה יש בעיה, אולם היא לא מדברת על כך עם איש.

c. Pensiamo di stare a Venezia una settimana. Voi che cosa _____ pensate?
אנחנו חושבים להישאר בוונציה שבוע. מה אתם חושבים על כך?

d. Quella crociera è stata bellissima e _____ penso spesso.
שייט (נסיעת) התענוגות היה נהדר ואני חושבת על כך לעיתים קרובות.

e. So che esci da due mesi con Emilio: _____ sei innamorata?
אני יודעת שאת יוצאת עם אמיליו זה חודשיים: האם את מאוהבת בו?

f. Alfredo ha smesso di fumare. Non _____ credo! Fumava tre pacchetti al giorno!
אלפרדו הפסיק לעשן. אני לא מאמין בכך! הוא היה מעשן שלוש חבילות ביום!

g. Penso di comprare una villa in Toscana. Che cosa _____ dici?
אני חושב לקנות וילה בטוסקנה. מה אתה חושב על כך?

h. Non riesci ad aprire la porta? Dai, _____ provo io!
אתה לא מצליח לפתוח את הדלת? נו, תן לי לנסות!

i. Chi pensa a comprare il pane oggi? _____ penso io!
מי חושב לקנות את הלחם היום? אני חושבת על כך!

j. Perché lavi così spesso i denti? Perché _____ tengo molto!
למה את מצחצחת שיניים לעיתים כה קרובות? מפני שזה חשוב לי מאוד.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 5

a. Ho provato molte volte a fare una dieta ma non **ci** sono mai riuscita.
b. Maria ha un problema, ma non **ne** parla con nessuno.
c. Pensiamo di stare a Venezia una settimana. Voi che cosa **ne** pensate?
d. Quella crociera è stata bellissima e **ci** penso spesso.
e. So che esci da due mesi con Emilio: **ne** sei innamorata?
f. Alfredo ha smesso di fumare. Non **ci** credo! Fumava tre pacchetti al giorno!
g. Penso di comprare una villa in Toscana. Che cosa **ne** dici?

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

h. Non riesci ad aprire la porta? Dai, **ci** provo io!
i. Chi pensa a comprare il pane oggi? **Ci** penso io!
j. Perché lavi cosí spesso i denti? Perché **ci** tengo molto!

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 7 / תרגיל 1

השלם עם ה- PRESENTE CONDIZIONALE.

a. Loro non (potere) _____ vivere senza Internet.
הם לא היו יכולים לחיות בלי אינטרנט.

b. Giovanni non (vivere) _____ volentieri in Sicilia perché non gli piace il clima caldo.
ג'ובאני לא היה יכול לחיות ברצון בסיציליה כי הוא לא אוהב אקלים חם.

c. Non (accettare, io) _____ mai di fare questo lavoro: è troppo pericoloso.
לא הייתי מקבלת את העבודה הזאת אף פעם: היא יותר מדי מסוכנת.

d. Ti (spiacere) _____ abbassare il volume della radio?
היה מפריע לך להחליש (להוריד) את העוצמה (וליום) של הרדיו?

e. Io al posto tuo le (dire) _____ la verità.
אני במקומך הייתי אומרת לו את האמת.

f. (Dovere, voi) _____ parlare con lui, è vostro padre.
הייתם צריכים לדבר איתו, הוא אביכם.

g. Ci (fare) _____ piacere venire a trovarti questo fine settimana.
היה גורם לנו עונג לבוא לבקר אותך בסוף השבוע הזה.

h. Mi (piacere) _____ molto fare una vacanza in Sardegna, il mare dev'essere fantastico.
הייתי רוצה מאוד לעשות חופשה בסרדיניה, אומרים שהים שם פנטסטי.

i. Lei (volere) _____ fare l'attrice ma i suoi genitori sono contrari.
היא הייתה רוצה להיות שחקנית, אבל ההורים שלה מתנגדים.

j. Mai e poi mai (andare, noi) _____ a vedere un incontro di pugilato: è uno sport troppo violento.
אנחנו אף פעם לא היינו הולכים לראות משחק היאבקות, זהו ספורט אלים מדי.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Loro non potrebbero vivere senza Internet.
b. Giovanni non vivrebbe volentieri in Sicilia perché non gli piace il clima caldo.
c. Non accetterei mai di fare questo lavoro: è troppo pericoloso.
d. Ti spiacerebbe abbassare il volume della radio?
e. Io al posto tuo le direi la verità.
f. Dovreste parlare con lui, è vostro padre.
g. Ci farebbe piacere venire a trovarti questo fine settimana.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

h. Mi piacerebbe molto fare una vacanza in Sardegna, il mare dev'essere fantastico.
i. Lei vorrebbe fare l'attrice ma i suoi genitori sono contrari.
j. Mai e poi mai andremmo a vedere un incontro di pugilato: è uno sport troppo violento.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 7 / תרגיל 2 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

הטה את הפועל ב-PRESENTE CONDIZIONALE.
מה היה קורה אילו?.. דמיין עולם בלי מחשב: אני...

Immagina il mondo senza computer: *io*...

a. scrivere a mano — לכתוב ביד
b. lavorare di più — לעבוד יותר
c. correggere tutto molte volte — לתקן הכול פעמים רבות
d. perdere molto tempo — לאבד זמן רב
e. non ricevere e-mail personali al lavoro — לא לקבל דוא"ל אישיים בעבודה

Immagina il mondo senza televisione: le persone...

דמיין עולם בלי טלוויזיה: האנשים....

f. parlare di più — לדבר יותר
g. leggere di più — לקרוא יותר
h. avere più tempo libero — שיהיה יותר זמן פנוי
i. passare più tempo con gli amici e la famiglia — שיהיה יותר זמן עם החברים והמשפחה
j. essere meno informate — לקבל פחות מידע

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

התשובות הן רק לדוגמה. יכולות להיות תשובות אחרות.

Immagina il mondo senza computer: io...

דמיין עולם בלי מחשב: אני...

a. scriverei a mano.
הייתי כותב ביד.

b. lavorerei di più.
הייתי עובד יותר.

c. correggerei tutto molte volte.
הייתי מתקן הכול הרבה פעמים.

d. perderei molto tempo.
הייתי מבזבז הרבה זמן.

e. non riceverei e-mail personali al lavoro.
לא הייתי מקבל דוא"ל אישי בעבודה.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

Immagina il mondo senza televisione: le persone...

דמיין עולם בלי טלוויזיה: האנשים...

f. parlerebbero di più.

היו מדברים יותר.

g. leggerebbero di più.

היו קוראים יותר.

h. avrebbero più tempo libero.

היה להם יותר זמן פנוי.

i. passerebbero più tempo con gli amici e la famiglia.

היה להם יותר זמן בשביל המשפחה והחברים.

j. sarebbero meno informate.

היו בעלי פחות ידע (מידע).

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 7 / תרגיל 3 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

בתרגיל זה נתרגל איך לתת עצות עם ה- CONDIZIONALE PRESENTE.

נראה מה המצב של רוברטו. נבדוק ראשית מה הבעיות:

1. Dorme male.	הוא ישן לא טוב.
2. Il suo lavoro non è interessante.	העבודה שלו לא מעניינת.
3. La sua ragazza si comporta in modo strano e lui non sa perché.	החבֶרה שלו מתנהגת מוזר, והוא לא יודע מה קורה לה.
4. Gli fa male tutto il corpo.	כואב לו כל הגוף.
5. Non ha tempo per vedere i suoi amici.	אין לו זמן לראות את החברים שלו.
6. Ogni giorno mangia a un'ora diversa.	(הוא) אוכל כל יום בשעה שונה.
7. Fuma.	מעשן.
8. È sempre di corsa.	תמיד ממהר.
9. È un po' grasso.	הוא קצת שמן.
10. Non sta mai all'aria aperta.	הוא אף פעם לא נמצא באוויר הפתוח.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3 (יש מספר אפשרויות שונות)

1. Dorme male. (c) Io al suo posto non prenderei il caffè.
2. Il suo lavoro non è interessante. (h) Io al posto suo cercherei un altro lavoro.
3. La sua ragazza si comporta in modo strano e lui non sa perché. (b) Se fossi in lui, parlerei con lei/ le parlerei.
4. Gli fa male tutto il corpo. (d) Io al posto suo farei più esercizio fisico.
5. Non ha tempo per vedere i suoi amici. (f) Se fossi in lui, penserei alle cose importanti della vita.
6. Ogni giorno mangia a un'ora diversa. (j) Io al posto suo farei pasti regolari.
7. Fuma. (e) Se fossi in lui, smetterei di fumare.
8. È sempre di corsa. (a) Io al posto suo prenderei le cose con calma.
9. È un po'grasso. (g) Se fossi in lui, farei una dieta.
10. Non sta mai all'aria aperta. (i) Io al posto suo andrei più spesso fuori città.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 7 / תרגיל 4

השלם עם CONDIZIONALE PASSATO:

a. (andare, io) _____ volentieri al cinema con Luisa, ma lei non ha voluto.
הייתי הולך ברצון לקולנוע עם לואיזה, אבל היא לא רצתה.

b. I miei genitori (vendere) _____ la casa in città per comprarne una in campagna, ma non hanno trovato acquirenti.
ההורים שלי היו מוכרים את הבית בעיר כדי לקנות אחד בכפר, אולם לא מצאו קונים.

c. Luigino (dormire) _____ fino a mezzogiorno, però alle 7 è suonata la sveglia.
לואיג'ינו היה ישֵן עד הצהריים, אבל השעון המעורר צלצל ב-7.

d. Massimo (volere) _____ sposare Mirella, ma lei gli ha detto di no.
מסימו רצה להתחתן עם מירלה, אולם היא סירבה לו.

e. Noi (partire) _____ subito per Roma, ma non c'erano più biglietti aerei.
היינו נוסעים מיד לרומא, אך לא היו יותר כרטיסי טיסה.

f. Nadia (mangiare) _____ volentieri in trattoria con Claudio, però lui non l'ha invitata.
נדיה הייתה אוכלת ברצון במסעדה עם קלאודיו, אולם הוא לא הזמין אותה.

g. Cenerentola (volere) _____ andare alla festa, ma non aveva gli abiti adatti.
סינדרלה הייתה רוצה ללכת למסיבה, אך לא היו לה הבגדים המתאימים.

h. (restare, noi) _____ a Siena per altri tre giorni, ma purtroppo dovevamo partire subito.
היינו נשארים בסיאנה לעוד שלושה ימים, אך לצערנו היינו צריכים לנסוע מיד.

i. Mario (tornare) _____ volentieri dalla sua ex, ma ormai lei si era già sposata con un altro.
מריו היה חוזר ברצון לאקס (לשעבר) שלו, אך היא התחתנה כבר עם אַחֵר.

j. Silvia era così bella, che l'(baciare) _____ lì, davanti a tutti
סילביה הייתה כל-כך יפה, שהייתי מנשק אותה שם בנוכחות כולם.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Sarei andato
b. Avrebbero venduto
c. Avrebbe dormito
d. Avrebbe voluto
e. Saremmo partiti
f. Avrebbe mangiato

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

g. Avrebbe voluto
h. Saremmo restati
i. Sarebbe tornato
j. L'avrei baciata

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 7 / תרגיל 5

השלם את המשפטים ובחר בין הכינוי che ו-cui.

a. La città italiana _____ preferisco è Venezia.

העיר האיטלקית שאני מעדיפה היא ונציה.

b. Il ragazzo di _____ sono innamorata è meraviglioso.

הבחור שבו אני מאוהבת הינו נפלא.

c. La casa in _____ abito è in centro.

הבית (אשר) בו אני גר הוא במרכז.

d. La città da _____ vengono i miei genitori è Parma.

העיר (אשר) ממנה באים הורי היא פַּרמָה.

e. La bambina _____ vedi in questa foto sono io da piccola.

הילדה שאתה רואה בתמונה, זו אני כשהייתי קטנה.

f. I colleghi con _____ lavoro sono molto simpatici.

העמיתים לעבודה שאיתם אני עובדת הם מאוד סימפאטיים.

g. Conosce molti personaggi italiani famosi, tra _____ molti politici

הוא מכיר הרבה דמויות איטלקיות ידועות, (אשר) ביניהן הרבה פוליטיקאים.

h. La ragazza a _____ scrivo molti sms non mi risponde mai.

הבחורה שאליה אני שולח הרבה ס.מ.ס אינה עונה לי אף פעם.

i. La ditta per _____ lavoro ha sede a Haifa.

החברה שבעבורה אני עובד מקום מושבה בחיפה.

j. I ragazzi con _____ vive mia sorella sono tutti stranieri.

הבחורים שאיתם חיה אחותי, הם כולם זרים.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 5

a. che
b. di cui
c. in cui
d. da cui
e. che
f. con cui
g. tra cui
h. a cui
i. per cui
j. con cui

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 8 / תרגיל 1

השלם עם ה-Futuro semplice.

a. Gli studenti del futuro (seguire) ____ le lezioni da casa.
הסטודנטים של העתיד יעקבו אחר השיעורים מבתיהם.

b. (Usare, noi) ____ più il computer dei libri.
אנחנו נשתמש יותר במחשב מאשר בספרים.

c. (Essere) ____ possibile mangiare cibo in pillole, ma gli italiani (continuare) ____ a preferire un bel piatto di pasta.
יהיה אפשרי לאכול אוכל בכדורים, אבל האיטלקים ימשיכו להעדיף צלחת יפה של פֶּסטה.

d. Le case (essere) ____ completamente informatizzate.
בבתים תהיה מערכת ממוחשבת לכל דבר.

e. Tu (parlare) ____ più di tre lingue.
אתה תדבר יותר משלוש שפות.

f. (Fare, noi) ____ la spesa solo tramite internet.
אנחנו נעשה את הקניות רק דרך האינטרנט.

g. (Vivere, noi) ____ più comodamente.
אנחנו נחיה ביתר נוחיות.

h. La T.V. (essere) ____ personalizzata.
(תוכניות) הטלוויזיה בבתים תהיינה לפי הזמנה אישית.

i. La gente non (andare) ____ in ufficio.
האנשים לא ילכו למשרד. (זכרו ש-gente באיטלקית זה ביחיד)

j. (Lavorare, noi) ____ tutti da casa.
אנחנו, כולנו, נעבוד מהבית.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Gli studenti del futuro seguiranno le lezioni da casa.
b. Useremo più il computer dei libri.
c. Sarà possibile mangiare cibo in pillole, ma gli italiani continueranno a preferire un bel piatto di pasta.
d. Le case saranno completamente informatizzate.
e. Tu parlerai più di tre lingue.
f. Faremo la spesa solo tramite Internet.
g. Vivremo più comodamente.
h. La TV sarà personalizzata.
i. La gente non andrà in ufficio.
j. Lavoreremo tutti da casa.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 8 / תרגיל 2 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם את המשפט עם פועל בעתיד Futuro semplice.

(שימו לב לשימושים בעתיד בשביל הבטחות, תחזיות ותוכניות!)

a. Quando (avere, io) ____ i soldi, (trasferirsi, io) ____ in campagna.
כשיהיה לי כסף, אעבור לגור בכפר.

b. L'anno prossimo Tal (finire) ____ il servizio militare e poi (andare) ____ per un mese in America Latina.
בשנה הבאה טל יסיים את שירותו הצבאי ואחר כך ייסע לחודש לדרום אמריקה.

c. Non lo (fare, io) ____ più, lo prometto!
לא אעשה זאת שוב, אני מבטיח/ה!

d. Bilancia: oggi (essere) ____ una giornata ricca di sorprese, (incontrare, voi) ____ una persona che non vedete da tempo. Salute buona.
מזל מאזניים: היום יהיה יום עשיר בהפתעות, תפגשו אדם שלא ראיתם זמן רב. הבריאות טובה.

e. Paolo ha detto che finalmente (cercare) ____ un lavoro e (andare) ____ a vivere da solo.
פאולו אמר שסוף סוף יחפש עבודה וילך לגור לבד.

f. A febbraio io e mio marito (essere) ____ a Venezia per il carnevale.
בפברואר אני ובעלי נהיה בוונציה בקרנבל.

g. Da domani le temperature (salire) ____ notevolmente.
ממחר הטמפרטורות תעלינה באופן ניכר.

h. Non ti (dimenticare, io) ____ mai!
אני לא אשכח אותך אף פעם!

i. I Gemelli (dovere) ____ fare particolare attenzione alla loro situazione finanziaria e controllare il loro conto corrente bancario.
מזל תאומים יצטרכו לשים לב במיוחד למצבם הכלכלי ולבדוק את חשבון העובר ושב שלהם.

J. Il mio visto per motivi di studio (essere) ____ pronto entro la fine di agosto.
הויזה שלי (שהונפקה) לשם לימודים תהיה מוכנה עד לסוף אוגוסט.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. Quando avrò i soldi, mi trasferirò in campagna.
b. L'anno prossimo Tal finirà il servizio militare e poi andrà per un mese in America Latina.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

c. Non lo farò più, lo prometto!
d. Bilancia: oggi sarà una giornata ricca di sorprese, incontrerete una persona che non vedete da tempo. Salute buona.
e. Paolo ha detto che finalmente cercherà un lavoro e andrà a vivere da solo.
f. A febbraio io e mio marito saremo a Venezia per il carnevale.
g. Da domani le temperature saliranno notevolmente.
h. Non ti dimenticherò mai!
i. I Gemelli dovranno fare particolare attenzione alla loro situazione finanziaria e controllare il loro conto corrente bancario.
j. Il mio visto per motivi di studio sarà pronto entro la fine di agosto.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 8 / תרגיל 3

הוסף לכל משפט השערה באמצעות ה-Futuro semplice. השתמש במילה שבסוגריים.

דוגמה:

a. Sono le 2 di notte e sento dei rumori. (ladro)
➔ Sono le 2 di notte e sento dei rumori: sarà un ladro?
השעה 2 בלילה ואני שומעת רעשים. (גנב)
השעה 2 בלילה ואני שומעת רעשים: האם זה גנב?

b. Marta doveva arrivare alle 4 e sono le 5. (molto lavoro)
מַרְתה הייתה צריכה להגיע ב-4, עכשיו השעה 5. (הרבה עבודה)
כנראה יש לה הרבה עבודה.

c. Sono le 10 di mattina e la banca è ancora chiusa. (sciopero)
השעה 10 בבוקר והבנק עדיין סגור. (שביתה)
האם יש שביתה?

d. Non riesco a trovare le chiavi. (cucina)
איני מצליח למצוא את המפתחות. (מטבח)
האם הם במטבח?

e. Pierino è caduto dalla bici e ha un ginocchio sbucciato (male).
פיירינו נפל מהאופניים ויש לו שריטה (קילוף) בברך. (כאב)
האם כואב לו?

f. Il cane mi segue continuamente. (fame)
הכלב עוקב אחרַי כל הזמן. (רעב)
הוא כנראה רעֵב.

g. Giuseppe ha un esame domattina ma non sta studiando. (tutto)
לג'וספה יש מבחן מחר בבוקר, אבל הוא לא לומד. (הכול)
כנראה הוא יודע כבר הכול...

h. È strano, ma Marta non è ancora arrivata. (più tardi)
מוזר, אך מַרְתה עדיין לא הגיעה. (יותר מאוחר)
האם תגיע יותר מאוחר?

i. Gianni ha una fidanzata giapponese. (in giapponese)
לג'אני יש חברה יפנית. (ביפנית)
הם מדברים ביניהם (ב)יפנית.

j. Ci sono dei pantaloni in mezzo alla strada. (di chi)
יש מכנסיים זרוקים באמצע הרחוב. (של מי)
של מי הם יכולים להיות?

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

אלו כמה דוגמאות לתשובות אפשריות, אך גם משפטים אחרים יכולים להיות נכונים.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

a. Sono le 2 di notte e sento dei rumori: sarà un ladro?
השעה 2 בלילה ואני שומעת רעשים: האם זה גנב?

b. Marta doveva arrivare alle 4 e sono le 5. Avrà molto lavoro.
מַרְתה הייתה צריכה להגיע ב-4, עכשיו השעה 5. כנראה יש לה הרבה עבודה.

c. Sono le 10 di mattina e la banca è ancora chiusa. Ci sarà uno sciopero?
השעה 10 בבוקר והבנק עדיין סגור. האם יש שביתה?

d. Non riesco a trovare le chiavi. Saranno in cucina?
איני מצליח למצוא את המפתחות. האם הם במטבח?

e. Pierino è caduto dalla bici e ha un ginocchio sbucciato.Gli farà male?
פיירינו נפל מהאופניים ויש לו שריטה (קילוף) בברך. האם כואב לו?

f. Il cane mi segue continuamente. Avrà fame!
הכלב עוקב אחרַי כל הזמן. הוא כנראה רעב!

g. Giuseppe ha un esame domattina ma non sta studiando. Saprà già tutto...
לג'וספה יש מבחן מחר בבוקר, אבל הוא לא לומד. כנראה הוא יודע כבר הכול...

h. È strano, ma Marta non è ancora arrivata. Arriverà più tardi.
מוזר, אך מַרְתה לא הגיעה עדיין. האם תגיע מאוחר יותר?

i. Gianni ha una fidanzata giapponese. Parleranno in giapponese.
לג'אני יש חבֵרה יפנית. הם מדברים ביניהם (ב)יפנית.

j. Ci sono dei pantaloni in mezzo alla strada. Di chi saranno?
יש מכנסיים זרוקים באמצע הרחוב. של מי הם יכולים להיות?

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 8 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

ציין במשפטים הבאים אם ה- FUTURO ANTERIORE בא להביע פעולה בעתיד, הבאה לפני פעולה אחרת בעתיד (F) או השערה, חוסר ביטחון או ספק המתייחס לעבר (P).

דוגמה:

a. Ieri era il mio primo giorno di lavoro e sono arrivato in ritardo. Che cosa avrà pensato (P) di me il mio capo?
אתמול היה יום העבודה הראשון שלי והגעתי באיחור. מה חשב עלי הבוס שלי?
← (השערה - בעבר, P)

b. Quando avremo pranzato (___), usciremo per prendere un gelato in piazza.
אחרי שנאכל צהריים, נצא לקנות (לקחת, במשמעות לקנות) גלידה בכיכר.

c. Appena saremo arrivati (___) a casa dei miei, ti presenterò a tutta la famiglia.
רק נגיע לביתם של הורַי (ביטוי: I MIEI - שלי, להורים) אני אציג אותך בפני כל המשפחה.

d. Dopo che avremo dipinto (___) tutta la casa, faremo una festa con gli amici.
לאחר שנצבע את כל הבית, נעשה מסיבה עם החברים.

e. La pelle di Marisa è molto più bella ultimamente: avrà smesso (___) di fumare.
העור של מריסה הרבה יותר יפה לאחרונה: כנראה הפסיקה לעשן.

f. Luca farà un bel viaggio a Roma dopo che avrà dato (___) l'esame di storia.
לוקָה יעשה (יצא) נסיעה יפה לרומא, לאחר שיעבור את הבחינה בהיסטוריה.

g. Anna cucina benissimo. Avrà imparato (___) da sua madre che era una cuoca eccellente.
אנה מבשלת טוב מאוד. בוודאי למדה מאמה שהייתה טבחית מצוינת.

h. Paola indossava un bellissimo abito di Valentino: l'avrà comprato (___) in Italia?
פאולה לבשה חליפה יפהפייה של ולנטינו: האִם קנתה אותה באיטליה?

i. Dopo che i cuginetti saranno andati (___) via, Pierino dovrà rimettere in ordine la cameretta.
לאחר שבני הדודים הקטנים (סיומת etti או etta מעידים על הַקְטָנָה) ילכו להם, פיירינו יצטרך לסדר מחדש את חדרו הקטן.

j. Questo esercizio è un po' difficile ma ora è finito. Chissà se l'avrò fatto (___) senza errori!
התרגיל הזה קשה מעט אבל הוא הסתיים. מי יודע אם עשית אותו בלי שגיאות.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a.	P	f.	F
b.	F	g.	P
c.	F	h.	P
d.	F	i.	F
e.	P	j.	P

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 8 / תרגיל 5

השלם עם CONDIZIONALE PASSATO כדי להביע פעולה עתידה בעבר.

a. Sabato Franca ha detto che (partire) ____ domenica mattina.
פרנקה אמרה בשבת שתיסע ביום ראשון בבוקר.

b. Sapevamo che Silvia (laurearsi) ____ a pieni voti.
ידענו שסילביה קיבלה את התואר באוניברסיטה עם ציונים גבוהים.

c. Pensavamo che lui non (sposarsi) ____ invece ha già divorziato due volte.
חשבנו שהוא לא יינשא, לעומת זאת הוא כבר התגרש פעמיים.

d. Quando andava all'asilo, Mario diceva che da grande (fare) ____ l'astronauta.
כשהלך לגן, מריו אמר שלכשיהיה גדול הוא רוצה להיות אסטרונאוט.

e. Le ho ripetuto molte volte che (dovere) ____ studiare di più se voleva superare l'esame di anatomia.
חזרתי על כך הרבה פעמים שהוא צריך ללמוד יותר אם הוא רוצה לעבור את הבחינה באנטומיה.

f. Speravo che (tornare, tu) ____ a casa prima di cena.
קיוויתי שאת תחזרי הביתה לפני ארוחת ערב.

g. Ho capito subito che (fare, tu) ____ una brillante carriera.
הבנתי תכף שתעשה קריירה מבריקה.

h. Gli studenti dissero che (fare) ____ sciopero.
הסטודנטים אמרו שיעשו שביתה.

i. Immaginavate che (arrivare, voi) ____ in cima al Monte Bianco?
האם תיארתם לעצמכם שאתם תגיעו לפסגת ה"ההר הלבן"?

j. Vincenzo ripeteva che prima o poi (andare) ____ a vivere in America.
וינצ'נצו חזר ואמר שבמוקדם או במאוחר הוא ילך לחיות באמריקה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 5

a. Sabato Franca ha detto che sarebbe partita domenica mattina.
b. Sapevamo che Silvia si sarebbe laureata a pieni voti.
c. Pensavamo che lui non si sarebbe sposato, e invece ha già divorziato due volte.
d. Quando andava all'asilo, Mario diceva che da grande avrebbe fatto l'astronauta.
e. Le ho ripetuto molte volte che avrebbe dovuto studiare di più se voleva superare l'esame di anatomia.
f. Speravo che saresti tornato a casa prima di cena.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

g. Ho capito subito che avresti fatto una brillante carriera.
h. Gli studenti dissero che avrebbero fatto sciopero.
i. Immaginavate che sareste arrivati in cima al Monte Bianco?
j. Vincenzo ripeteva che prima o poi sarebbe andato a vivere in America.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 9 / תרגיל 1

החלף את הפעלים לציווי (Tu)

MELANZANE ALLA PARMIGIANA	חצילים פרמיג'אנה
Ingredienti:	החומרים:
Un kg di melanzane	1 ק"ג חצילים
Salsa di pomodoro	רוטב עגבניות
200 gr. di parmigiano grattugiato	200 גרם גבינת פרמיג'נו מגוררת
Sale, pepe	מלח, פלפל
Olio per friggere	שמן לטיגון

Preparazione: **אופן ההכנה:**

- (a)LAVARE le melanzane e (b)ASCIUGARLE. (c)TAGLIARLE a fette di circa un centimetro di spessore nel senso della lungheza.
לרחוץ את החצילים ולנגב. לחתוך לפרוסות בעובי ס"מ בערך, לאורכו של החציל.

- (d)METTERE un pizzico di sale e (e)LASCIARLE per un'ora su un piano inclinato.
לשים קמצוץ מלח ולהשאיר לשעה על משטח מוּטֶה באלכסון.

- Poi (f)SCIACQUARLE, (g)ASCIUGARLE e (h)FRIGGERLE un po' per volta, in olio bollente.
אחר כך לשטוף, לנגב ולטגן, מעט בכל פעם, בשמן רותח.

- Poi (i)FARE uno strato di melanzane sul fondo di una pirofila, (j)COPRIRE con uno strato di salsa di pomodoro, (k)METTERE qualche foglia di basilico,
אחר כך להניח שכבת חצילים בתחתית תבנית הזכוכית, לכסות בשכבה של רוטב עגבניות, ולשים כמה עלים של ריחן.

- (l)COSPARGERE con il parmigiano, (m)AGGIUNGERE la salsa di pomodoro. (n)RIPETERE facendo vari strati. Poi (o)INFORNARE e (p)CUOCERE per trenta minuti a 180˚.
לפזר פרמיג'נו, להוסיף רוטב עגבניות. לחזור על הפעולה בשכבות נוספות. אחר כך להכניס לתנור ולבשל 30 דקות בחום של 180˚.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

Melanzane alla parmigiana **חצילים פרמיג'נה**

a.	lava	i.	fa'(fai)
b.	asciugale	j.	copri
c.	tagliale	k.	metti
d.	metti	l.	cospargi
e.	lasciale	m.	aggiungi
f.	sciacquale	n.	ripeti
g.	asciugale	o.	inforna
h.	friggile	p.	cuoci

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 9 / תרגיל 2

החלף את הפעלים לציווי (Lei)

TIRAMISÙ	טירמיסו
Ingredienti:	החומרים:
Una confezione di biscotti savoiardi	חבילת בישקוטים "לשונות חתול"
150 grammi di mascarpone	150 גרם גבינת מסקרפונה
2 uova	2 ביצים
4 cucchiai di zucchero	4 כפות סוכר
1 bicchierino di cognac 3 cucchiai di cacao amaro in polvere 1 tazza di caffè freddo	כוסית קוניאק 3 כפות אבקת קקאו מר ספל קפה קר

Preparazione: **אופן ההכנה:**

- (a)SBATTERE i tuorli con lo zucchero. (b)AGGIUNGERE il mascarpone e (c)LAVORARE bene la crema.
  להקציף החלמונים עם הסוכר. להוסיף המסקרפונה ולעבֵּד היטב את הקרם.

- (d)MONTARE gli albumi a neve, (e)INCORPORARE con cura al composto. (f)INZUPPARE i savoiardi a uno a uno nel caffè, e (g) METTERLI in una terrina a strati, alternando biscotti e crema di mascarpone.
  להקציף את החלבונים עד שהם מתקשים (כמו שלג), לערבב בזהירות עם יתר החומרים, לטבול את הבישקוטים אחד אחד בקפה, לשים אותם בתבנית בשכבות, שכבה אחת בישקוטים, שכבה מסקרפונה.

- Alla fine (h)SPOLVERIZZARE con il cacao amaro in polvere e (i) METTERE in frigo per almeno due o tre ore. (j)SERVIRE ben freddo.
  לבסוף לפזר את אבקת הקקאו המר ולשים במקרר לשעתיים עד שלוש, לפחות. להגיש מקוֹרָר היטב.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

Tiramisù

a. sbatta
b. aggiunga
c. lavori
d. monti
e. incorpori
f. inzuppi
g. li metta
h. spolverizzi
i. metta
j. serva

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 9 / תרגיל 3

LA PIZZA DI CLAUDIO	הפיצה של קלאודיו
Ingredienti:	החומרים:
mezzo chilo di farina bianca	חצי ק"ג קמח לבן
una bustina di lievito	שקית שמרים
350 grammi di mozzarella	350 גרם מוצרלה
salsa di pomodoro / 2 pomodori	רוטב עגבניות/ 2 עגבניות
4 cucchiai di olio d'oliva	4 כפות שמן זית
sale	מלח
origano	אוריגנו

השלם את המתכון עם צורת הציווי של הפעלים המופיעים במסגרת (voi).

avvolgere	mettere	ungere	tagliare
aggiungere	sciogliere	versarlo	
lavorare	stenderla		

Preparazione: אופן ההכנה:

(a)_____ la farina a fontana sul tavolo, (b)_____ il lievito in un po' d'acqua tiepida e (c)_____ al centro con il sale e due cucchiai d'olio. Cominciate a lavorare la pasta, unendo ancora acqua se necessario. (d)_____ la pasta per almeno 15 minuti, fino a ottenere una palla liscia e omogenea.

(e)_____ la pasta in un tovagliolo e lasciatela lievitare per almeno un'ora. (f)_____ la teglia del forno, mettetevi la pasta e (g)_____ con le mani. Distribuite sulla pasta la passata di pomodoro, lasciando una piccola cornice intorno. (h)_____ a pezzettini i pomodori e distribuiteli sulla passata.

(i)_____ due cucchiai di olio, sale, origano e la mozzarella a fette e mettete in forno già caldo a 180° gradi per 20-30 minuti. Buon appetito!

סננו את הקמח על השולחן, הָמֵסו את השמרים במעט מים פושרים ושפכו אותם במרכז ערימת הקמח עם המלח ושתי כפות שמן. התחילו לעבד את הבצק, והוסיפו מעט מים לפי הצורך. עבדו, לוּשו את הבצק במשך 15 דקות לפחות עד לקבלת כדור חלק ואחיד.

עטפו את הבצק במפית והשאירו אותו לתפוח לפחות שעה. שמנו תבנית לתנור, שימו את הבצק ופרסו אותו עם הידיים. פזרו על הבצק את רוטב העגבניות, בהשאירכם מסגרת קטנה מסביב. חתכו לחתיכות את העגבניות ופזרו אותן על הרוטב.

הוסיפו שתי כפות שמן, מלח, אוריגנו ואת המוצרלה בפרוסות והכניסו לתנור שחומם מראש ל-180° ל-20-30 דקות. בתיאבון!

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

La pizza di Claudio

a. mettete
b. sciogliete
c. versatelo
d. lavorate
e. avvolgete
f. ungete
g. stendetela
h. tagliate
i. aggiungete

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 9 / תרגיל 4

ענֶה עם הציווי ב- tu, פעם בחיוב ופעם בשלילה. אל תשכח את כינוי השם!

a. Taglio la carne? לחתוך את הבשר?

Sì, _____ . No, non _____ .

b. Metto le tazze nell'armadietto? לשים את הספלים בארונית?

Sì, _____ . No, non _____ .

c. Aggiungo le uova? להוסיף את הביצים?

Sì, _____ . No, non _____ .

d. Schiaccio l'aglio? לכתוש את השום?

Sì, _____ . No, non _____ .

e. Friggo le patate? לטגן את תפוחי האדמה?

Sì, _____ . No, non _____ .

f. Butto la pasta? "לזרוק" (לשפוך) את הפסטה?

Sì, _____ . No, non _____ .

g. Mescolo il sugo? לערבב את הרוטב?

Sì, _____ . No, non _____ .

h. Lavo i piatti? לשטוף את הכלים?

Sì, _____ . No, non _____ .

i. Scaldo il latte? לחמם את החלב?

Sì, _____ . No, non _____ .

j. Aggiungo le olive? להוסיף את הזיתים?

Sì, _____ . No, non _____ .

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Taglio la carne?
Sì, tagliala. No, non tagliarla. (non la tagliare)

b. Metto le tazze nell'armadietto?
Sì, mettile. No, non metterle (non le mettere).

c. Aggiungo le uova?
Sì, aggiungile. No, non aggiungerle (non le aggiungere).

f. Butto la pasta?
Sì, buttala. No, non buttarla (non la buttare).

g. Mescolo il sugo?
Sì, mescolalo. No, non mescolarlo (non lo mescolare).

h. Lavo i piatti?
Sì, lavali. No, non lavarli (non li lavare).

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

d. Schiaccio l'aglio?
Sì, schiaccialo. No, non schiacciarlo (non lo schiacciare).

e. Friggo le patate?
Sì, friggile. No, non friggerle (non le friggere).

i. Scaldo il latte?
Sì, scaldalo. No, non scaldarlo (non lo scaldare).

j. Aggiungo le olive?
Sì, aggiungile. No, non aggiungerle (non le aggiungere).

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 9 / תרגיל 5

אלו הן פקודות שגרה ביומו של חייל. כתוב אותן בציווי ב- Lei.

a. svegliarsi alle 06.00	להתעורר בשעה 06:00
b. alzarsi alle 06.01	לקום בשעה 06:01
c. farsi* la doccia alle 06.05	להתקלח בשעה 06:05
d. lavarsi i denti alle 06.10	לצחצח שיניים בשעה 06:10
e. farsi* la barba alle 06.11	להתגלח בשעה 06:11
f. mettersi il deodorante alle 06.15	לשים דאודורנט בשעה 06:15
g. vestirsi alle 06.17	להתלבש בשעה 06:17
h. mettersi le scarpe alle 06.25	לנעול נעליים בשעה 06:25
i. sedersi* a fare colazione alle 06. 30	לשבת לאכול ארוחת בוקר בשעה 06:30
j. uscire* dalla mensa alle 06.45	לעזוב את חדר האוכל בשעה 06:45

*פועל חריג verbo irregolare

קפל לאחור

פתרון תרגיל 5

a. Si svegli alle 06.00!
b. Si alzi alle 06.01!
c. Si faccia la doccia alle 06.05!
d. Si lavi i denti alle 06.10!
e. Si faccia la barba alle 06.11!
f. Si metta il deodorante alle 06.15!
g. Si vesta alle 06.17!
h. Si metta le scarpe alle 06.25!
i. Si sieda a fare colazione alle 06. 30!
j. Esca dalla mensa alle 06.45!

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 10 / תרגיל 1

הטה את הפועל ב- CONGIUNTIVO **PRESENTE**.

a. Il direttore esige che tu (finire) _____ questa traduzione stamattina.
המנהל דורש ממך שתסיים את התרגום הזה הבוקר.

b. Spero che (arrivare, loro) _____ in tempo.
אני מקווה שהם יגיעו בזמן.

c. Immagino che il tuo lavoro ti (piacere) _____ .
אני מתאר לעצמי שהעבודה מוצאת חן בעיניך.

d. Vogliono che (andare, noi) _____ a casa loro.
הם רוצים שנלך לביתם.

e. Giovanna preferisce che (rimanere, noi) _____ a casa.
ג'ובאנה מעדיפה שנישאר בבית.

f. Caro, i miei genitori non vedono l'ora che tu (cenare) _____ da noi.
יקירי, ההורים שלי רוצים מאוד שתאכל ארוחת ערב אצלנו.

g. Dubito che tu (capire) _____ quello che ti sto dicendo.
אני בספק אם אתה מבין מה (ש)אני אומר לך.

h. Il professore si aspetta che io (lasciare) _____ il corso.
המורה מצפה שאעזוב את הקורס.

i. Loro non sono sicuri che Rosa (essere) _____ italiana.
הם אינם בטוחים שרוזה היא איטלקייה.

j. Mi sembra che Luisa non (avere) _____ più di vent'anni.
נראה לי שללואיזה עדיין לא מלאו עשרים שנה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Finisca
b. Arrivino
c. Piaccia
d. Andiamo
e. Rimaniamo
f. Ceni
g. Capisca
h. Lasci
i. Sia
j. Abbia

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 10 / תרגיל 2 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

בחר את ה- CONGIUNTIVO PRESENTE או את פועל המקור infinito והוסף את המילים che או di ואת כינוי השם לפי הצורך.

a. Loro pensano (essere, loro) _____ i ragazzi più belli del paese.
הם חושבים שהם הבחורים הכי יפים בכפר.

b. Dubito (essere, tu) _____ pronto per andare a vivere da solo.
אני בספק אם אתה מוכן ללכת לחיות לבד.

c. Dubito (essere, io) _____ pronto per andare a vivere da solo.
אני בספק אם אני מוכן ללכת לחיות לבד.

d. Il comandante ordina (voi, stare) _____ di guardia stanotte.
המפקד מצווה שאתם תהיו בשמירה הלילה.

e. Pensate (avere, io) _____ un conto in banca miliardario?
אתם חושבים שיש לי חשבון של מיליארדר בבנק?

f. Pensate (avere, voi) _____ un conto in banca miliardario?
אתם חושבים שיש לכם חשבון של מיליארדר בבנק?

g. Loro sperano (superare) _____ l'esame di ammissione all'università.
הם מקווים לעבור את בחינת הכניסה לאוניברסיטה.

h. Io spero (superare, voi) _____ l'esame di ammissione all'università.
אני מקווה שאתם תעברו את בחינת הכניסה לאוניברסיטה.

i. Pensi (essere, tu) _____ un buon marito?
האם אתה מחשיב את עצמך לבעל טוב?

j. Io penso (essere, io) _____ una buona moglie.
אני חושבת שאני אישה (בת זוג) טובה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. Di essere
b. Che tu sia
c. Di essere
d. Che stiate
e. Che io abbia
f. Di avere
g. Di superare
h. Che superiate
i. Di essere
j. Di essere

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 10 / תרגיל 3

בחר את ה- CONGIUNTIVO PRESENTE או את ה- INDICATIVO PRESENTE.

a. La tua ragazza (essere) _____ molto simpatica.
החבֵרה שלך מאוד נחמדה (סימפאטית).

b. Stefano pensa che la tua ragazza (essere) _____ molto simpatica.
סטפאנו חושב שהחברה שלך מאוד נחמדה (סימפאטית).

c. Il bambino non (stare) _____ bene.
הילד לא מרגיש טוב.

d. Mi sembra che il bambino non (stare) _____ bene.
נראה לי שהילד לא מרגיש טוב.

e. Io (tornare) _____ sempre a casa prima di mezzanotte.
אני חוזר תמיד הביתה לפני חצות.

f. Mio padre pretende che io (tornare) _____ sempre a casa prima di mezzanotte.
אבי דורש שאני אחזור תמיד הביתה לפני חצות.

g. L'ufficio del direttore (essere) _____ al ventiduesimo piano.
משרדו של המנהל הוא בקומה ה-22.

h. Credo che l'ufficio del direttore (essere) _____ al ventiduesimo piano.
אני חושב שמשרדו של המנהל הוא בקומה ה-22.

i. Mio fratello (finire) _____ tutto il tiramisù.
אחי גומר את כל הטירמיסו.

j. Temo che mio fratello (finire) _____ tutto il tiramisù.
אני חושש שאחי יגמור את כל הטירמיסו.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. è
b. sia
c. sta
d. stia
e. torno
f. torni
g. è
h. sia
i. finisce
j. finisca

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 10 / תרגיל 4

פאולה כתבה שלושה מכתבים, אך בלבלה ביניהם... רוצים לעזור לה?

Gentile Corrado,

La ringrazio per il libro che mi ha consigliato. Io sto trascorrendo delle vacanze stupende in Calabria. Ma tu ci sei mai stato?

È fa- vo- lo- sa!

Distinti saluti

Paola Belli

קורָדוֹ נכבד,
אני מודה לו, (גוף שלישי בכבוד) על הספר שהוא ייעץ לי. אני מבלה חופשה נפלאה בקלבריה, אבל אתה היית שם אי-פעם? היא נפ-ל-אה!
דרישת שלום לבבית,
פאולה בֶּלי

Spettabile Professore,

Come va? In questo momento mi trovo in vacanza in Calabria, ma riesco ugualmente a trovare il tempo per lavorare sulla bibliografia della tesi. La saluto cordialmente,

tua Paola

פרופסור נכבד,
מה נשמע? כרגע אני בחופשה בקלבריה, אולם למרות זאת אני מצליחה למצוא זמן ולעבוד על הביבליוגרפיה של עבודת הגמר לתואר שלי.
אני מברכת אותו (גוף שלישי בכבוד) בלבביות,
שלך פאולה

Caro Ufficio turistico della Regione Calabria,

con la presente Vi chiedo di inviarmi se possibile il Vostro opuscolo sulle aree archeologiche della Vostra regione. In attesa di un Vostro cortese riscontro, invio **baci, baci, baci,**

Paola Belli

משרד התיירות של מחוז קלבריה **היקר**,
עם מכתב זה אבקש לשלוח לי במידת האפשר את החוברת שלכם על אודות האזורים הארכיאולוגיים במחוז שלכם. בציפייה לתגובתכם האדיבה, אני שולחת **נשיקות,**
נשיקות, נשיקות,
פאולה בלי

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

Lettera1

Caro Corrado,
come va? Io sto trascorrendo delle vacanze stupende in Calabria. Ma tu ci sei mai stato? È fa-vo-lo-sa! Baci, baci, baci
tua Paola

מכתב ראשון

קורֶדוֹ היקר,
מה נשמע? אני מבלה חופשה נפלאה בקלבריה. אבל אתה היית שם אי-פעם?
היא נפ-ל-אה!
נשיקות, נשיקות, נשיקות,
שלך פאולה

Lettera 2

Gentile Professore,
La ringrazio per il libro che mi ha consigliato. In questo momento mi trovo in vacanza in Calabria, ma riesco ugualmente a trovare il tempo per lavorare sulla bibliografia della tesi. La saluto cordialmente,
Paola Belli

מכתב שני

פרופסור נכבד,
אני מודה לו, (גוף שלישי בכבוד) על הספר שהוא ייעץ לי. ברגע זה אני נמצאת בחופשה בקלבריה, אולם למרות זאת אני מצליחה למצוא זמן ולעבוד על הביבליוגרפיה של עבודת הגמר לתואר שלי.
אני מברכת אותו בלבביות,
פאולה בלי

Lettera 3

Spettabile Ufficio turistico della Regione Calabria,
con la presente Vi chiedo di inviarmi se possibile il Vostro opuscolo sulle aree archeologiche della Vostra regione. In attesa di un Vostro cortese riscontro, invio distinti saluti,
Paola Belli

מכתב שלישי

מכובדי במשרד התיירות של מחוז קלבריה,
במכתב זה אבקש לשלוח לי במידת האפשר את החוברת שלכם על אודות האתרים הארכיאולוגיים במחוז שלכם. בציפייה לתגובתכם האדיבה אני שולחת לכם דרישת שלום לבבית,
פאולה בלי

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 11 / תרגיל 1 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

השלם עם ה- CONGIUNTIVO PRESENTE. ישנן כמה אפשרויות.

a. Una coppia giovane senza automobile: "Cerchiamo un appartamento che _____ ..."
זוג צעיר ללא מכונית: "אנו מחפשים דירה זולה ושבסביבתה יהיו אמצעֵי תחבורה ציבורית טובים."

b. Una famiglia con quattro figli: "Vogliamo un auto che _____ ..."
משפחה עם ארבעה ילדים: "אנחנו רוצים מכונית שיהיה בה מקום לשישה אנשים."

c. Una donna che vive da sola: "Ho bisogno di una casa che _____ ..."
אישה שגרה לבדה: "אני צריכה בית שלא יהיה גדול מדי."

d. Un ragazzo di 24 anni che si occupa di grafica: "Ho bisogno di un computer che _____ ..."
צעיר בן 24 העוסק בגרפיקה: "נחוץ לי מחשב בעל זיכרון חזק."

e. Una coppia matura che non ama la periferia: "Cerchiamo un appartamento che _____ ..."
זוג מבוגרים שאינו אוהב את הפרברים: "אנחנו מחפשים דירה שתהיה במרכז."

f. Il responsabile del personale di un'azienda: "Abbiamo bisogno di una segretaria che _____ ..."
מנהל כוח אדם בחברה: "דרושה לנו מזכירה שתהיה יעילה ותדע להשתמש במחשב."

g. Una coppia anziana con un giardino molto grande: "Cerchiamo un giardiniere che _____ ..."
זוג זקן עם גינה גדולה מאוד: "אנחנו צריכים גנן שיטפל בגינה שלנו."

h. Una coppia con un bimbo di sei mesi: "Cerchiamo una baby-sitter che _____ ..."
זוג עם תינוק בן שישה חודשים: "אנחנו מחפשים בייבי סיטר בעלת ניסיון עם ילדים קטנים."

i. Un ristorante che è rimasto senza cuoco: "Abbiamo bisogno di un cuoco che _____ ..."
מסעדה שנותרה בלי טבח: "אנחנו צריכים טבח שיהיה פנוי מיד."

j. Una casa editrice che vuole tradurre un libro in italiano: "Cerchiamo un traduttore che _____ ..."
הוצאה לאור שרוצה לתרגם ספר לאיטלקית: "מחפשים מתרגם שיוכל לתרגם ספר לאיטלקית."

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. ... sia a buon mercato e sia ben servito dai mezzi pubblici."
... שתהיה זולה ושבסביבתה יהיו אמצעֵי תחבורה טובים."

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

b. ... abbia posto per sei persone."

... מכונית שיהיה בה מקום לשישה אנשים."

c. ...non sia troppo grande."

... בית שלא יהיה גדול מדי."

d. ...abbia molta memoria."

... שיש לו הרבה זיכרון."

e. ...si trovi in centro."

...שתהיה במרכז."

f. ...sia efficiente e sappia usare il computer."

... שתהיה יעילה ושתדע להשתמש במחשב."

g. ...si occupi del nostro giardino."

... שיטפל בגינה שלנו."

h. ...abbia esperienza di bambini piccoli."

...מטפלת שיש לה ניסיון עם ילדים קטנים."

i. ...sia disponibile da subito."

... טבח שיהיה פנוי מיד."

j. ...possa tradurre un libro in italiano."

...שיוכל לתרגם ספר לאיטלקית."

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 11 / תרגיל 2

בחר בין CONGIUNTIVO PRESENTE או INDICATIVO PRESENTE.

a. La tua casa (avere) _____ un bel giardino.
לבית שלך יש גינה יפה.

b. Ho bisogno di un libro che (trattare) _____ del rinascimento italiano.
אני צריך ספר שעוסק ברנסאנס האיטלקי.

c. Benché (avere) _____ solo quattro anni, mia figlia sa leggere e scrivere.
למרות שבתי רק בת ארבע, היא יודעת לקרוא ולכתוב.

d. Ti presto volentieri questo libro a patto che tu me lo (restituire) _____ entro una settimana.
אני משאיל לך את הספר ברצון בתנאי שתחזיר לי אותו בתוך שבוע.

e. La nostra azienda non ha ancora clienti in Spagna; cerchiamo un agente che (abitare) _____ a Madrid.
לחֶבְרה שלנו אין עדיין לקוחות בספרד; אנו מחפשים סוכן שגר במדריד.

f. Arriverò per le sette, a meno che (esserci) _____ traffico in tangenziale.
אני אגיע בשבע, אלא אם כן יהיה פקק תנועה בכביש העוקף את העיר.

g. Voglio una moto che non (costare) _____ molto.
אני רוצה אופנוע שלא יעלה הרבה (כסף).

h. Ho bisogno di una segretaria che (parlare) _____ tre lingue.
אני צריך מזכירה שמדברת שלוש שפות.

i. Conosco una ragazza che (parlare) _____ tre lingue.
אני מכיר בחורה שמדברת שלוש שפות.

j. Non è giusto che (essere) _____ sempre io a pagare il conto per tutti!
אין זה צודק שאני אהיה המשלם תמיד את החשבון בעבור כולם!

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. ha
b. tratti
c. abbia
d. restituisca
e. abiti
f. ci sia
g. costi
h. parli
i. parla
j. sia

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 11 / תרגיל 3 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

ניזָכר בסכו"ם, בכלֵי המטבח ובחפצים אחרים, כתוב ממה הם עשויים ולְמה הם משמשים (יש כמה אפשרויות):

Esempio: *Il piatto è un oggetto rotondo di plastica, vetro o porcellana in cui si serve il cibo.*

לדוגמה: צלחת היא חפץ עגול מפלסטיק, זכוכית או חרסינה, שבו מגישים את האוכל.

a. La tazzina è un oggetto di _____ usato per _____ il caffè.
הספל הוא חפץ מקרמיקה או מחרסינה שמשתמשים בו בשביל לשתות קפה.

b. Il coltello un oggetto di _____ con cui è possibile _____ .
הסכין הוא חפץ ממתכת או מפלסטיק שמשתמשים בו בשביל לחתוך.

c. La padella è un oggetto di _____ che si usa _____ .
המחבת הינה חפץ ממתכת או מברזל שמשתמשים בה כדי לטגן.

d. La pentola è un oggetto di _____ che si usa per _____ .
הסיר הינו חפץ ממתכת שמשתמשים בו כדי לבשל.

e. L'annaffiatoio è un oggetto di _____ che si usa per _____ .
המשפך הינו חפץ ממתכת או מפלסטיק שמשתמשים בו כדי להשקות.

f. Le forbici sono un oggetto di _____ che si usa per _____ .
המספריים הינם חפץ ממתכת או מברזל שמשתמשים בו כדי לגזור.

g. La coppa è un oggetto di _____ che si usa per _____ lo spumante.
הגביע הינו חפץ מזכוכית או מקריסטל המשמש לשתיית שמפנייה.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3 (יש כמה אפשרויות)

a. ...ceramica o di porcellana ... bere il caffè.
...מקרמיקה או מחרסינה ... לשתות קפה.

b. ...metallo o di plastica ... tagliare.
...ממתכת או מפלסטיק ... לחיתוך.

c. ...metallo o ferro ... friggere.
...ממתכת או מברזל ... לטיגון.

d. ... metallo ... cucinare.
... ממתכת ... לבישול.

e. ...plastica o di metallo ... annaffiare.
... מפלסטיק או ממתכת ... להשקיה.

f. ...plastica o di metallo (acciaio) ... tagliare.
... מפלסטיק או ממתכת(פלדה)... לחיתוך.

g. ...vetro o di cristallo ... bere.
...מזכוכית או מקריסטל... לשתות.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 11 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

Annunci di vendita e affitto appartamenti: **מודעות קנייה ומכירה של דירות:**

Roberto, che lavora come controllore sui treni, è "single". Non ha molti soldi e nel tempo libero coltiva fiori. Leggi i seguenti annunci e cerca l'appartamento adatto per lui.

(שימו לב: vendesi = si vende, affittasi = si affitta)

רוברטו העובד כמבקר ברכבות הוא "סינגל" (רווק). אין לו כסף רב ובזמנו החופשי הוא מגדל פרחים. קרא את המודעות הבאות וחפש את הדירה המתאימה בעבורו.

a. Affittasi zona piazza Dante, primo piano, luminoso, ingresso, cucina, soggiorno-pranzo, tre camere matrimoniali, bagno. Tel 0445-455599.

b. Vendesi attico di 140 mq. in buone condizioni e con stupenda terrazza, libero subito. Solo seriamente interessati rivolgersi allo 0445-2233446.

c. Affittasi appartamento, particolarmente adatto per studenti in condivisione, composto da ingresso, piccolo soggiorno, cucina abitabile, tre ampie camere da letto e due bagni. Tel. 0445-677889.

d. Ampio bilocale con grande terrazzo affittasi a partire dal 1 agosto, vicinanze stazione. Tel.0445-9900112 (ore pasti)

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

להלן תרגום המודעות:

a: להשכרה באזור כיכר דנטה, קומה ראשונה, מוארת, כניסה, מטבח, חדר מגורים-אוכל, שלושה חדרי שינה זוגיים, שירותים. טל' 0445-455599.

b: למכירה דירת גג של 140 מ"ר במצב טוב ועם מרפסת נהדרת, פנויה מיד. רק רציניים לפנות לטל' 0445-2233446.

c: להשכרה דירה המתאימה במיוחד לשותפים-סטודנטים, מורכבת מכניסה, חדר מגורים קטן, מטבח סביר, שלושה חדרי שינה גדולים ושני חדרי אמבטיה. טל' 0445-677889.

d: דירת שני חדרים גדולה עם מרפסת גדולה להשכרה החל באחד באוגוסט, בקרבת התחנה. טל' 0445-9900112 (בשעות הארוחות).

על כן, הדירה המתאימה לרוברטו הינה: d.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 12 / תרגיל 1

החלט אם הפועל ב- Presente congiuntivo או בצורת המקור Infinito.

a. Mi piace (cucinare) _____ per la mia famiglia.
אני אוהבת לבשל בשביל המשפחה שלי.

b. Non sopporto che la gente (decidere) _____ per me.
אני לא סובלת כשאנשים (אחרים) מחליטים בשבילי.

c. Ti dispiace che Mario (venire) _____ a casa mia?
מפריע לך שמריו יבוא לביתי?

d. Mi dispiace che lui non (potere) _____ venire al mio compleanno.
מצער אותי שהוא לא יוכל לבוא ליום הולדתי.

e. Mi fa piacere che vi (piacere) _____ la mia cucina.
אני נהנית מכך שהמטבח שלי מוצא חן בעיניכם.

f. Mi dispiace che non (potere, voi) _____ venire con noi.
אני מצטער שלא תוכלו לנסוע (לבוא) איתנו.

g. A Giuseppe non piace (viaggiare) _____ sull'autostrada A4 perché c'è sempre molto traffico.
ג'וספה אינו אוהב לנסוע באוטוסטרדה A4 כיוון שיש שם תמיד הרבה תנועה.

h. Mi spiace che Lei non (avere) _____ molto tempo per studiare italiano.
אני מצטער שאין לה הרבה זמן כדי ללמוד איטלקית.

i. Mi piace molto (andare) _____ al mare a Rimini.
אני אוהבת מאוד ללכת לים ברימיני.

j. A mio padre non piace che io (tornare) _____ a casa tardi la sera.
בעיני אבי אין זה מוצא חן שאני אחזור הביתה מאוחר בערב.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Mi piace cucinare...
b. Non sopporto che la gente decida...
c. Ti dispiace che Mario venga...
d. Mi dispiace che lui non possa...
e. Mi fa piacere che vi piaccia...
f. Mi dispiace che non possiate...
g. A Giuseppe non piace viaggiare....
h. Mi spiace che Lei non abbia...
i. Mi piace molto andare....
j. A mio padre non piace che io torni...

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 12 / תרגיל 2

בחר בין הפועל ב- Presente indicativo או ב- Presente congiuntivo.

(תרגיל זה בא לסכם את השימוש ב-**congiuntivo** שלמדנו בשיעור זה ובשיעורים קודמים.)

a. Maria (arrivare) _____ sempre in ritardo.

מריה מגיעה תמיד באיחור.

b. Il fatto che Maria (arrivare) _____ sempre in ritardo mi rende nervoso.

העובדה שמריה מגיעה תמיד באיחור מעצבנת אותי.

c. Si dice che quella famosa attrice americana (avere) _____ più di settant'anni.

אומרים שהשחקנית המפורסמת האמריקנית ההיא, הינה בת יותר מ-70.

d. Cerco una baby-sitter che (conoscere) _____ benissimo l'italiano.

מחפשת (אני) בייבי סיטר שמכירה טוב מאוד איטלקית.

e. Conosco una baby-sitter che (conoscere) _____ benissimo l'italiano.

אני מכירה בייבי סיטר שמכירה טוב מאוד איטלקית.

f. Io penso che Mary (essere) _____ inglese.

אני חושב/ת שמרי היא אנגלייה.

g. So che Mary (essere) _____ inglese.

אני יודע שמרי היא אנגלייה.

h. I miei fratelli non credono che io ormai (parlare) _____ bene l'italiano.

האחים שלי אינם חושבים שאני מדבר כבר היטב איטלקית.

i. Io ormai (parlare) _____ bene l'italiano.

אני כבר מדבר היטב איטלקית.

j. Devo chiudere le finestre, prima che (entrare) _____ le zanzare.

אני צריך לסגור את החלונות לפני שייכנסו היתושים.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. Maria arriva sempre in ritardo.
b. Il fatto che Maria arrivi sempre in ritardo mi rende nervoso.
c. Si dice che quella famosa attrice americana abbia più di settant'anni.
d. Cerco una baby-sitter che conosca benissimo l'italiano.
e. Conosco una baby-sitter che conosce benissimo l'italiano.
f. Io penso che Mary sia inglese.
g. So che Mary è inglese.
h. I miei fratelli non credono che io ormai parli bene l'italiano.
i. Io ormai parlo bene l'italiano.
j. Devo chiudere le finestre, prima che entrino le zanzare.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 12 / תרגיל 3 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

חבר את המשפטים על ידי צירוף שני הטורים. נסו לא להיעזר בתרגום העברי!
(תרגיל זה בא לסכם את השימוש ב- congiuntivo שלמדנו בשיעור זה ובשיעורים קודמים.)

Nonostante faccia caldo, למרות שֶחַם	Maria si trovi bene a casa nostra מריה תרגיש טוב בביתנו
Noi pensiamo che אנחנו חושבים ש...	prima che mio padre cambi idea לפני שאבי יְשַנה את דעתו
È un peccato che חבל ש...	voi siate veri amici אתם חברים אמיתיים
Cerchiamo un rappresentante אנו מחפשים נציג	non abbiate fiducia in noi אין לכם אמון בנו
Il fatto che voi siate di Milano העובדה שאתם הינכם ממילאנו	lei non vuole bere molta acqua היא לא רוצה לשתות הרבה מים
La signora desidera che הגברת רוצה ש...	voi aspettiate qui אתם תחכו כאן
Ci dispiace che אנו מצטערים ש...	i bambini imparino a dire la verità הילדים ילמדו להגיד את האמת
Bisogna che צריך ש...	non possiate venire al cinema con noi אינכם יכולים לבוא לקולנוע איתנו
Oggi vado a comprare il motorino היום אני הולך לקנות קטנוע	che conosca bene la zona di Verona שיכיר היטב את אזור ורונה
Noi speriamo che אנו מקווים ש...	non significa che siete sempre eleganti אין פירוש הדבר שהינכם אלגנטים תמיד

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

Nonostante faccia caldo, lei non vuole bere molta acqua.
למרות שחם היא לא רוצה לשתות הרבה מים.

Noi pensiamo che voi siate veri amici.
אנחנו חושבים שאתם חברים אמיתיים.

È un peccato che non possiate venire al cinema con noi.
חבל שאינכם יכולים לבוא איתנו לקולנוע.

Cerchiamo un rappresentante che conosca bene la zona di Verona.
אנו מחפשים נציג שיכיר היטב את אזור וֶרונה.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

Il fatto che voi siate di Milano non significa che siete sempre eleganti.
העובדה שאתם הינכם ממילאנו אין פירוש הדבר שהינכם תמיד אלגנטיים.

La signora desidera che voi aspettiate qui.
הגברת רוצה שאתם תחכו כאן.

Ci dispiace che non abbiate fiducia in noi.
אנו מצטערים שאין לכם אמון בנו.

Bisogna che i bambini imparino a dire la verità.
צריך שהילדים ילמדו להגיד את האמת.

Oggi vado a comprare il motorino prima che mio padre cambi idea.
היום אני הולך לקנות קטנוע לפני שאבי ישנה את דעתו.

Noi speriamo che Maria si trovi bene a casa nostra.
אנו מקווים שמריה תרגיש טוב בביתנו.

אלו התשובות שחשבנו עליהן, אולם קיימות גם אפשרויות אחרות.
מה תאמרו על המשפט הלא כל כך מנומס הבא...
"Noi speriamo che non possiate venire al cinema con noi."
אנחנו מקווים שאתם לא תוכלו לבוא אתנו לקולנוע...
או על הפילוסופיה של המשפט הבא:
"È un peccato che i bambini imparino a dire la verità."
חבל שהילדים לומדים להגיד את האמת.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 12 / תרגיל 4

הָגֵב והשתמש באחד הביטויים או ההשוואות הקשורים לבעלי חיים:

a. Questo bambino non vuole mai cambiare opinione. ► _____

הילד הזה לא רוצה אף פעם לשנות את דעתו. _____

b. Paola e Giorgio sono fidanzati ma litigano tutto il giorno. ► _____

פאולה וג'ורג'ו מאורסים אך רָבִים כל היום _____

c. "Guarda che brutto vestito mi hanno regalato!" ► _____

תראי כמה מכוערת השמלה שנתנו לי מתנה! _____

d. Carla ricorda tutto quello che legge. ► _____

קרלה זוכרת את כל מה שהיא קוראת, _____

e. Luigi sta sempre in casa e non gli interessa uscire con gli amici. ► ____

לואיג'י נמצא תמיד בבית ולא מעניין אותו לצאת עם חברים. _____

f. Sono le nove e Elena non si è ancora alzata. ► _____

השעה תשע ואלנה עדיין לא קמה. _____

g. Il capufficio non c'è e tutti gli impiegati sono usciti alle 4 e mezzo. ► _____

מנהל המשרד איננו וכל הפקידים יצאו בארבע וחצי. _____

h. Sandro non è un bravo ragazzo come tutti i suoi fratelli. ► _____

סנדרו אינו בחור מוצלח כמו כל יתר אֶחָיו. _____

i. Sono le 3 e Monica ha fatto solo due esercizi. È ► _____

השעה (היא) 3 ומוניקה עשתה רק שני תרגילים. היא _____

j. Cesare non piace proprio a nessuna ragazza, poveretto! ► _____

צ'זרה אינו מוצא חן בעיני אף בחורה, מסכן! _____

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. È testardo come un mulo.
b. Vanno d'accordo come cane e gatto.
c. A caval donato non si guarda in bocca.
d. Ha una memoria da elefante.
e. È un orso.
f. Dorme come un ghiro.
g. Quando non c'è il gatto, i topi ballano.
h. È la pecora nera della famiglia.
i. È lenta come una tartaruga.
j. È brutto come un rospo...

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 13 / תרגיל 1 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

הפוך את המשפטים בעבר תוך כדי שימוש ב-CONGIUNTIVO IMPERFETTO.

a. Voglio che questa settimana cucini tu.
Volevo che quella settimana _____tu.
אני רוצה שהשבוע תבשלי את.
רציתי שאת (תבשלי) באותו שבוע (בעבר).

b. Benché ci sia molto traffico, vuole che lo accompagni in centro.
Benché ci _____molto traffico, voleva che lo _____in centro.
למרות שיש הרבה עומס תנועה, הוא רוצה שאני אלווה אותו למרכז.
למרות ש(היה הרבה) עומס תנועה הוא ביקש ממני (שאלווה) אותו למרכז.

c. Il fatto che sia un lavoro facile, non è un buon motivo per accettarlo.
Il fatto che _____un lavoro facile, non era un buon motivo per accettarlo.
העובדה שזו עבודה קלה, אינה סיבה מספקת בשביל לקבל אותה.
העובדה שזו (הייתה) עבודה קלה, לא הייתה סיבה מספקת בשביל לקבל אותה.

d. Spero che il ragazzo che ho conosciuto in internet sia carino.
Speravo che il ragazzo che avevo conosciuto in internet _____carino.
אני מקווה שהבחור שהכרתי באינטרנט יהיה נחמד.
קיוויתי שהבחור שהכרתי באינטרנט (היה) נחמד.

e. Preferiamo che Lei arrivi prima.
Preferivamo che Lei _____prima.
אנחנו מעדיפים שכבודו יגיע קודם.
העדפנו שכבודה (הייתה מגיעה) קודם.

f. Mi sembra che tu sappia bene quello che vuoi nella vita.
Mi sembrava che tu _____bene quello che volevi nella vita.
נראה לי שאתה יודע היטב מה שאתה רוצה בחיים.
היה נראה לי (בעבר) שאתה (ידעת) היטב מה שרצית בחיים.

g. Mi serve una segretaria che conosca bene la contabilità.
Mi serviva una segretaria che _____bene la contabilità.
אני צריכה מזכירה שתדע היטב הנהלת חשבונות.
הייתי צריכה מזכירה ש(ידעה) היטב הנהלת חשבונות.

h. Mi dà fastidio che tu mi dica che cosa devo fare.
Mi dava fastidio che tu mi _____che cosa dovevo fare.
מפריע לי שאתה אומר לי מה לעשות.
הפריע לי שאתה (אמרת לי) מה לעשות.

i. È importante che voi studiate le lingue.
Era importante che voi _____le lingue.
חשוב שתלמדו שפות.
היה חשוב שאתם (למדתם) שפות.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

j. Non voglio che i bambini vadano a letto tardi.
Non volevo che i bambini _____a letto tardi.

איני רוצה שהילדים ילכו לישון מאוחר.
לא רציתי שהילדים (ילכו) לישון מאוחר.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 1

a. Volevo che quella settimana cucinassi tu.
b. Benché ci fosse molto traffico, voleva che lo accompagnassi in centro.
c. Il fatto che fosse un lavoro facile, non era un buon motivo per accettarlo.
d. Speravo che il ragazzo che avevo conosciuto in internet fosse carino.
e. Preferivamo che Lei arrivasse prima.
f. Mi sembrava che tu sapessi bene quello che volevi nella vita.
g. Mi serviva una segretaria che conoscesse bene la contabilità.
h. Mi dava fastidio che tu mi dicessi che cosa dovevo fare.
i. Era importante che voi studiaste le lingue.
j. Non volevo che i bambini andassero a letto tardi.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 13 / תרגיל 2

השלם עם ה- CONGIUNTIVO IMPERFETTO.

a. Mi piacerebbe che tutti (fare) _____ la raccolta differenziata.
הייתי רוצה שכולם ימיינו את הזבל (לפי סוגים).

b. Ah, se (finire) _____ le guerre!
הלוואי שהמלחמות היו נגמרות!

c. Se (avere, lui) _____ una casa grande, organizzerebbe una grande festa per tutti.
לו היה לו בית גדול, הוא היה מארגן מסיבה גדולה לכולם.

d. Vorrei che tu (essere) _____ più sincero con me.
הייתי רוצה שאתה/את תהיה/תהיי יותר כן/ה איתי.

e. Tu e Patrizia vi comportate come se (avere) _____ quindici anni.
פטריציה ואתה מתנהגים כאילו הייתם בני 15.

f. La mamma vorrebbe che tu (tornare) _____ a casa prima.
אימא הייתה רוצה שאת תחזרי הביתה קודם.

g. Cercavamo una casa che (essere) _____ in centro.
חיפשנו בית שיהיה במרכז.

h. Smetteresti di lavorare se tu (vincere) _____ la lotteria?
היית מפסיק לעבוד לו זכית בלוטו?

i. Parli come se tu (sapere) _____ tutto.
אתה מדבר כאילו אתה יודע הכול.

j. Loro speravano che io (fermarsi) _____ un giorno in più.
הם קיוו שאני אשאר עוד יום נוסף.

קפל לאחור

פתרון תרגיל 2

a. facessero.
b. finissero.
c. avesse.
d. fossi.
e. aveste.
f. tornassi.
g. fosse.
h. vincessi.
i. sapessi.
j. mi fermassi.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 13 / תרגיל 3

השלם את משפטי התנאי (PERIODO IPOTETICO-משפטי תנאי -זמן משוער) והחלט איזה פועל מטים ב- CONGIUNTIVO IMPERFETTO ואיזה פועל מטים ב- CONDIZIONALE PRESENTE.

a. Se (esserci) _____più attenzione allo sviluppo sostenibile, (diminuire) _____la desertificazione del mondo.
לו היו שמים לב יותר לפיתוח תומך, היו מפחיתים בכך את המִדְבּוּר (מלשון מִדְבָּר) בעולם.

b. Se la gente (usare) _____di più i mezzi pubblici, (ridursi) _____l'inquinamento ambientale.
לו האנשים היו משתמשים יותר בתחבורה ציבורית, היה פוחת הזיהום הסביבתי.

c. C'è chi dice che se si (proibire) _____la caccia, si (salvare) _____le specie protette, ma i cacciatori sostengono il contrario.
יש האומרים שלו היו אוסרים על הציד, המינים המוגנים היו ניצלים, אך הציידים סוברים אחרת.

d. Se non (esserci) _____le "domeniche a piedi", gli italiani non (potere) _____mai passeggiare nel mezzo delle vie cittadine.
אלמלא היו "ימי ראשון ברגל", האיטלקים לא היו יכולים לטייל אף פעם באמצע רחובות הערים.

e. (partire, io) _____come volontario per salvare la foresta amazzonica, se (avere, io) _____tempo.
הייתי נוסע כמתנדב כדי להציל את יערות האמזונס, לו היה לי זמן.

f. Se non (essere) _____così care, (mangiare, io) _____solo frutta e verdura organiche.
לו זה לא היה כל-כך יקר, הייתי אוכל רק פירות וירקות אורגניים.

g. Se non (fare) _____tanto freddo, (potere, noi) _____fare il bagno al mare.
לו לא היה כל-כך קר היינו יכולים להתרחץ בים.

h. Che cosa (fare, tu) _____, se ti (dare, loro) _____un anno di vacanza?
מה היית עושה לו היו נותנים לך שנת חופשה?

i. (Cambiare, tu) _____l'auto, se (potere, tu) _____?
היית מחליף את המכונית לו היית יכול?

j. Se Carlo la (chiamare) _____al cellulare, lei (preferire) _____ non rispondere.
אילו קרלו היה מטלפן אליה לנייד, היא הייתה מעדיפה לא לענות.

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

קפל לאחור

פתרון תרגיל 3

a. ci fosse ... diminuirebbe.
b. usasse ... si ridurrebbe.
c. proibisse ... salverebbero.
d. ci fossero ... potrebbero.
e. partirei ... avessi.
f. fossero ... mangerei.
g. facesse ... potremmo.
h. faresti ... dessero.
i. Cambieresti ... potessi?
j. chiamasse ... preferirebbe

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

שיעור 13 / תרגיל 4 [תרגיל זה בצעו ללא הקריינים]

הפוך את המשפטים לפי הדוגמה הבאה:

Sono ricco e ho molte case in Italia.
➔ Se fossi ricco, avrei molte case in Italia.
אני עשיר ויש לי הרבה בתים באיטליה.
← אילו הייתי עשיר, היו לי הרבה בתים באיטליה.

a. I bambini arrivano e facciamo una grande festa.
הילדים מגיעים ואנו עושים מסיבה גדולה.
אם הילדים יבואו, נעשה מסיבה גדולה.

b. Ho molti soldi e compro una casa nuova.
יש לי הרבה כסף ואני קונה בית חדש.
אילו היה לי הרבה כסף הייתי קונה בית חדש.

c. Mi danno un aumento di stipendio e accetto il nuovo posto di lavoro.
נותנים לי העלאה במשכורת ואני מקבלת את המשרה החדשה.
אילו היו נותנים לי העלאה במשכורת הייתי מקבלת את המשרה החדשה.

d. Tutti sono attenti alla natura e non lasciano la spazzatura nel bosco.
כולם שׂמים לב לטבע ולא משאירים את האשפה ביער.
אילו כולם היו שׂמים לב לטבע, לא היו משאירים את האשפה ביער.

e. Il mare non è inquinato e faccio il bagno volentieri.
הים איננו מזוהם, ואני מתרחצת בו ברצון.
אילו הים לא היה מזוהם, הייתי מתרחצת בו ברצון.

f. Tu usi meno carta e risparmi gli alberi.
אתה/את משתמש/ת בפחות נייר וחוסך/ת בעצים.
אילו היית משתמש/ת בפחות נייר, הייתי חוסך /תבעצים.

g. Esco prima dall'ufficio e ti porto spesso al cinema.
אני יוצא קודם מהמשרד ואני לוקח (מביא) אותך לעיתים קרובות לקולנוע.
אילו הייתי יוצא קודם מהמשרד הייתי לוקח (מביא) אותך לקולנוע.

h. Facciamo la raccolta differenziata e possiamo riciclare di più.
אנו ממיינים את הזבל, ואנו יכולים (אפשר) למחזר יותר.
אילו היינו ממיינים את הזבל, אפשר היה למחזר יותר.

i. Piove e le polveri sottili nell'aria delle città diminuiscono.
יורד גשם והאבק הדקיק באוויר הערים פוחת.
אילו היה יורד גשם, האבק הדקיק באוויר הערים היה פוחת.

j. Ci sono molti mezzi pubblici e gli italiani sono contenti delle domeniche a piedi.
יש הרבה אמצעֵי תחבורה ציבורית והאיטלקים שמחים על "ימי ראשון ברגל".
אילו היו הרבה אמצעֵי תחבורה ציבורית, האיטלקים היו שמחים על "ימי ראשון ברגל".

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

הערות:

קפל לאחור

פתרון תרגיל 4

a. Se i bambini arrivassero, faremmo una grande festa.
b. Se avessi molti soldi, comprerei una casa nuova.
c. Se mi dessero un aumento di stipendio, accetterei il nuovo posto di lavoro.
d. Se tutti fossero attenti alla natura, non lascerebbero la spazzatura nel bosco.
e. Se il mare non fosse inquinato, farei il bagno volentieri.
f. Se tu usassi meno carta, risparmieresti gli alberi.
g. Se io uscissi prima dall'ufficio, ti porterei spesso al cinema.
h. Se facessimo la raccolta differenziata, potremmo riciclare di più.
i. Se piovesse, le polveri sottili nell'aria delle città diminuirebbero.
j. Se ci fossero molti mezzi pubblici, gli italiani sarebbero contenti delle domeniche a piedi.

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

שיעור 14 / תרגיל מסכם

בשעה טובה הגעתם לסיום חלק זה של "איטלקית למתקדמים", ואתם כבר יודעים איטלקית ברמה גבוהה, שתאפשר לכם לתקשר עם איטלקים, להבין טקסטים מורכבים ולהשתמש בשפה ככלי עבודה. אל תשכחו שהתרגול חשוב מאוד, והתבטאות בעל פה תשתפר רק בעזרת שימוש בשפה ובהתמדה. לפעמים הדיבור קשה יותר מהבנת הנקרא, אבל אל ייאוש, אם תתרגלו ללא ספק תצליחו.

בהמשך מופיע שאלון אמריקאי שבעזרתו תוכלו לבחון את עצמכם על כל מה שלמדתם עד כה. כך תוכלו לגלות אם ישנם נושאים שבהם אתם מתקשים ולחזור עליהם.

In bocca al lupo! *בהצלחה!*

1. Lui _____ mio figlio.
   a. è b. sei c. sta
2. I _____ genitori vivono in centro.
   a. di me b. miei c. mio
3. In questa via _____ molti negozi.
   a. c'è b. ci sono c. sono
4. Tu e Giuseppe _____ una bella casa.
   a. hai b. hanno c. avete
5. Loro _____ in una casa o in un appartamento?
   a. vivano b. vivono c. vivete
6. Questa è Anna, mia sorella. - _____
   a. piace b. piacere c. piacciono
7. Il marito di mia sorella è mio _____
   a. cugino b. cognato c. suocero
8. Patrizia, che cos'è questo? - È _____ tiramisù.
   a. un b. una c. uno
9. Giuseppe Verdi è _____ più famoso compositore d'opera italiano.
   a.il b. lo c. un
10. Giorgio non è vecchio. È _____ .
    a. nuovo b. giovane c. alto
11. Il museo è a sinistra _____ cinema.
    a. di b. del c. al
12. In che giorni hai lezione di italiano? _____ giovedì.
    a. nel b. a c. al

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

13. Nicola non _____ ancora a scuola.
    a. va b. andare c. vado

14. Mi piace il vino rosso _____ .
    a. anche a me b. anche c. no

15. A Luigi e Marco _____ i libri di fantascienza.
    a. piace b. piaci c. piacciono

16. A Laura possiamo comprare un libro, che _____ dici?
    a. lo b. ne c. ci

17. I dolci si _____ in pasticceria, vero?
    a. compra b. comprate c. comprano

18 Che cosa fai quando un libro non ti piace? - Smetto di legger _____ .
    a. lo b. la c. le

19. Che cosa regali a Maria? - _____ regalo un manuale di italiano.
    a. la b. lo c. le

20. L'anno prossimo pensiamo _____ fare un viaggio in Italia.
    a. di b. a c. per

21. Di solito leggo romanzi, ma ora _____ un giallo.
    a. legge b. sto leggendo c. leggendo

22. _____ fratello si chiama Alfredo.
    a. il mio b. mia c. mio

23. Fiorella _____ in India, non le interessa.
    a. non mai è stata b.mai è non stata c. non è mai stata

24. Agnese, _____ Antonio?
    a. hai visto b. sei visto c. vedere

25. Hai dato il libro ai bambini? - Sì, _____ dato.
    a. glielo b. gliel'ho c. gli

26. Una volta Claudia _____ molto, ma per fortuna il mese scorso ha smesso.
    a. ha fumato b. fumava c. fumò

27. Mentre Laura _____ a casa, ha incontrato Roberto.
    a. tornava b. è tornata c. era tornata

28. Loro _____ a Venezia per tre giorni.
    a. stavano b. sono stati c. sono stato

29. _____ la TV, quando improvvisamente è andata via la luce.
    a. ho guardato b. sono guardato c. stavo guardando

הערות:

איטלקית למתקדמים דפי עבודה לשיעורים

30. Carlo era contento perché il giorno prima la sua squadra _____ .
a. vinceva b. ha vinto c. aveva vinto

31. Non so che cosa fare con Paolo. _____ chiamarlo.
a. avresti b. dovresti c. saresti

32. La ragazza _____ abito è di Reggio Emilia.
a. con cui b. che c. cui

33. Domani _____ sulle Alpi.
a. pioveva b. ha piovuto c. pioverà

34. - Perché Cristina non ha ancora telefonato?
- Non lo so, _____ dal suo viaggio.
a. non sarà tornata b. non sarà tornato c. non tornerà

35. Prendi i pomodori e _____ .
a. tagliali b. li taglia c. taglialo

36. Emilio vuole che io _____ più spesso.
a. telefono b. telefoni c. telefonassi

37. Emilio vuole _____ più spesso.
a. telefonare b. telefono c. telefoni

38. Cerco una segretaria che _____ almeno tre lingue.
a. parlo b. parlare c. parli

39. Se io _____ a Roma, parlerei italiano perfettamente.
a. vivessi b. vivesse c. vivrei

40. Se fossi a Venezia, ti _____ a fare un giro in gondola.
a. portassi b. portasse c. porterei

קפל לאחור

פתרון תרגיל מסכם

1.	a	11.	b	21.	b	31.	b
2.	b	12.	c	22.	c	32.	a
3.	b	13.	a	23.	c	33.	c
4.	c	14.	a	24.	a	34.	a
5.	b	15.	c	25.	b	35.	a
6.	b	16.	b	26.	b	36.	b
7.	b	17.	c	27.	a	37.	a
8.	a	18.	a	28.	b	38.	c
9.	a	19.	c	29.	c	39.	a
10.	b	20.	a	30.	c	40.	c

הערות: